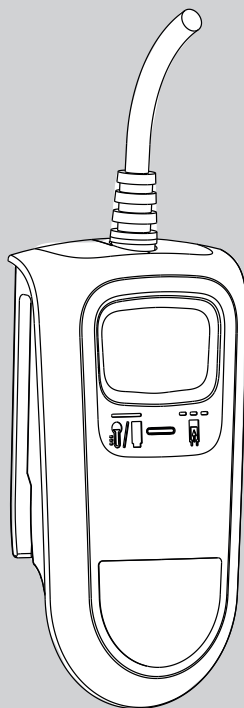
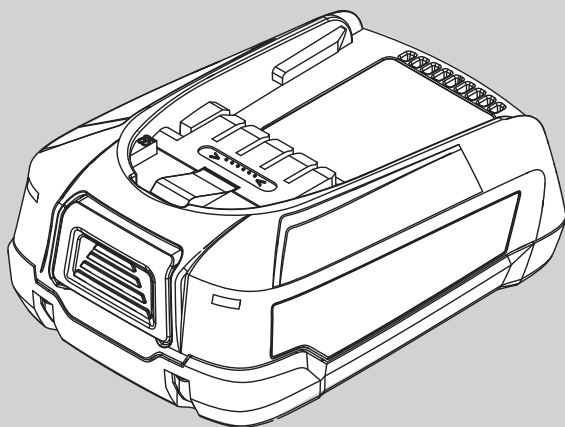


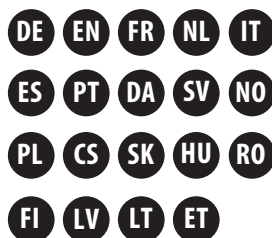
WAGNER

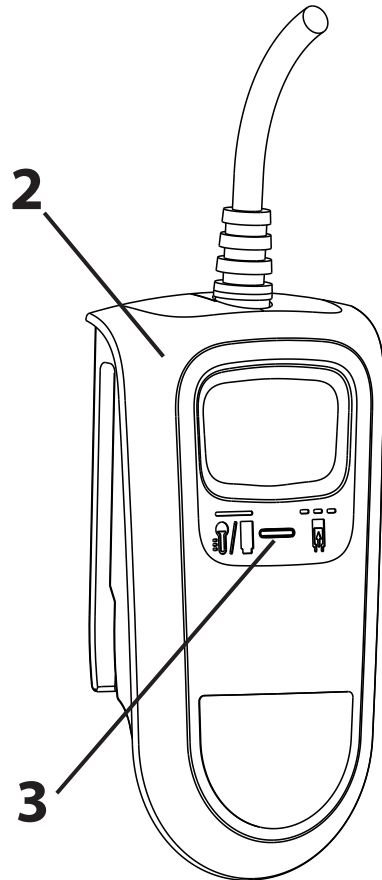
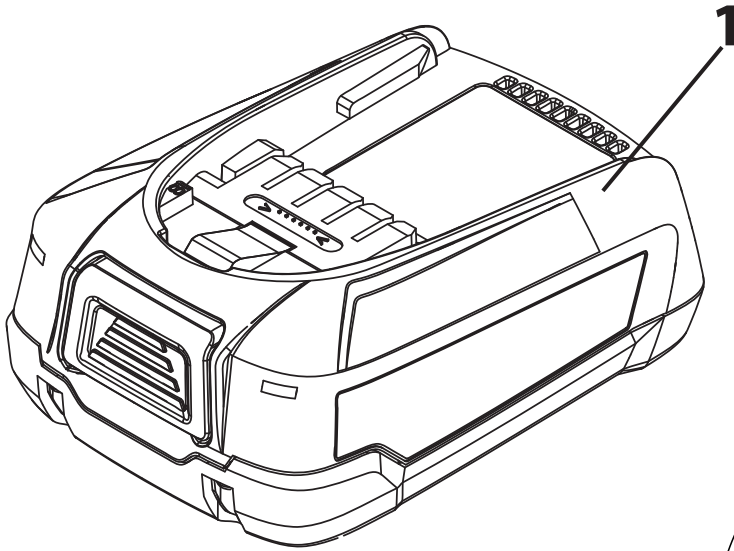


STARTER KIT 18V

AL 1810 CV / PBA 18 V, 2,5 Ah


**ORIGINAL-
BETRIEBSANLEITUNG**





Sicherheitshinweise

Warnung! *Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.* *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.*

- **Dieses Ladegerät ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen. Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Ladegerät eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.
- **Laden Sie nur Bosch Li-Ion-Akkus ab einer Kapazität von 1,5 Ah (ab 4 Akkuzellen). Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus.** Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
-  **Benutzen Sie das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen und halten Sie es von Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert.** Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

- **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- **Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**
- **Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.**
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können auch Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Bei defektem Akku kann Flüssigkeit austreten und angrenzende Gegenstände benetzen. Überprüfen Sie betroffene Teile.** Reinigen Sie diese oder tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
- **Schließen Sie den Akku nicht kurz. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.
- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.
- **Betreiben und lagern Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -20°C und +50°C.** Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen. Bei Temperaturen < 0°C kann es gerätespezifisch zu Leistungseinschränkung kommen.
- **Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und +35°C.** Laden außerhalb des Temperaturbereiches kann den Akku beschädigen oder die Brandgefahr erhöhen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Ladegerät ist bestimmt zum Laden von wiederaufladbaren Bosch Li-Ion-Akkus. Verwenden Sie den Akku nur in Produkten der POWER FOR ALL System-Partner. Beachten Sie die Akkuempfehlungen in der Betriebsanleitung Ihres Produktes. Nur so können der Akku und das Produkt gefahrlos betrieben werden und die Akkus werden vor gefährlicher Überlastung geschützt.

Beschreibung/ Lieferumfang (Abb. 1)

1) Akku (Li-Ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Ladegerät (AL 1810 CV)
3) Akku-Ladeanzeige	

Technische Daten: Akku

Akku (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V \equiv , 2,5 Ah
Gewicht	0,37 kg

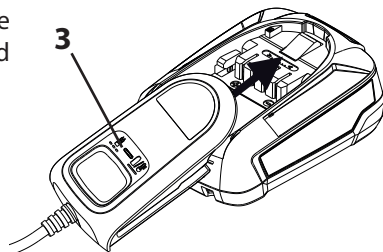
Technische Daten: Ladegerät

Eingangsspannung	220-240 V \sim , 50-60 Hz
Schutzklasse	\square / II
Akku-Ladespannung (automatische Spannungserkennung)	14,4/18 V \equiv
Ladestrom	1000 mA
Zulässige Akkutemperatur beim Laden	0 ... +45 °C
Ladezeit (Akku-Kapazität, 18 V \equiv / 2,5 Ah)	ca. 120 min (80%), 154 min (100%)
Anzahl der Akkuzellen	4 – 10
Gewicht	0,17 kg

Laden

Vor Anschluss an das Stromnetz darauf achten, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Leistungsschild des Ladegeräts übereinstimmt.

1. Netzstecker des Ladegerätes in Steckdose einstecken (die Akku-Ladeanzeige (3) leuchtet konstant).
2. Akku in Ladegerät einsetzen, die Akku-Ladeanzeige (3) beginnt zu blinken.



Leuchtet die Akku-Ladeanzeige bei eingesetztem Akku konstant, ist der Akku entweder vollständig geladen oder überhitzt und muss zuerst abkühlen.

3. Sobald der Akku vollständig geladen ist, den Akku aus dem Ladegerät entfernen.
4. Netzstecker des Ladegerätes aus Steckdose ausstecken.

Behebung von Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Akku-Ladeanzeige (3) leuchtet dauerhaft Kein Ladevorgang möglich	<ul style="list-style-type: none"> • Akku nicht (richtig) aufgesetzt • Akkukontakte verschmutzt • Akku defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Akku korrekt auf Ladegerät aufsetzen • Akkukontakte reinigen; z.B. durch mehrfaches Ein- und Ausstecken des Akkus, ggf. Akku ersetzen • Akku ersetzen
Akku-Ladeanzeige (3) leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Netzstecker des Ladegerätes nicht (richtig) eingesteckt • Steckdose, Netzkabel oder Ladegerät defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Netzstecker (vollständig) in die Steckdose einstecken • Netzspannung überprüfen, Ladegerät ggf. von einer autorisierten Wagner Kundendienststelle überprüfen lassen

Arbeitshinweise

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Bei kontinuierlichen bzw. mehrmals nacheinander folgenden Ladezyklen ohne Unterbrechung kann sich das Ladegerät erwärmen. Dies ist jedoch unbedenklich und deutet nicht auf einen technischen Defekt des Ladegerätes hin.

Wartung und Reinigung

Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von Wagner oder einer von Wagner autorisierten Kundendienststelle auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Umweltschutz




Ladegeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Akkus/Batterien dürfen bei der Entsorgung nicht in den Hausmüll. Werfen Sie Ladegeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Ladegeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Safety warnings

Warning! *Read all safety warnings and instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.*

- **This charger is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. This charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in a safe way and understand the hazards involved.** Otherwise there is a risk of incorrect operation and injury.
- **Supervise children during use, cleaning and maintenance.** This will ensure that children do not play with the charger.
- **Only charge Bosch Li-ion batteries with a capacity of 1.5 Ah or more (from 4 battery cells). The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Do not charge non-rechargeable batteries.** Otherwise there is a risk of fire and explosion.
-  **Only use the charger indoors and keep it away from moisture.** Water penetrating into a power tool increases the risk of an electric shock.
- **Keep the charger clean.** There is a risk of electric shock due to contamination.
- **Before every use, check the charger, cable and plug. Do not use the charger if it is damaged. Do not open the charger yourself and only have it repaired by qualified specialist personnel using original spare parts.** Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- **Do not operate the charger on easily combustible surfaces (e.g. paper, textiles, etc.) or in combustible environments.** There is a risk of fire due to the heating of the charger during charging.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **The battery is delivered partially charged.** To ensure full battery performance, fully charge the battery in the charger before first use.
- **Only use the battery in the manufacturer's products.** This is the only way to protect the battery from dangerous overloading.
- **Keep batteries out of the reach of children.**
- **Do not open the battery. There is a risk of a short circuit.**
- **Vapours may also escape if the battery is damaged or used improperly.** Take in fresh air and consult a doctor if you have any symptoms. The vapours may irritate the respiratory tract.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **If the battery is defective, liquid may leak out and wet adjacent objects.** Check affected parts. Clean them or replace them if necessary.
- **Do not short-circuit the battery. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **The battery can be damaged by sharp objects such as nails or screwdrivers or by external force.** An internal short circuit may occur and the battery may burn, smoke, explode or overheat.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Never service damaged batteries.** All maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or authorised service centres.
- **Protect the battery from heat, e.g. also from permanent sunlight, fire, dirt, water and moisture.** There is a risk of explosion and short circuit.
- **Operate and store the battery only at an ambient temperature between -20°C and +50°C.** Do not leave the battery in the car in summer, for example. At temperatures < 0°C, performance may be restricted depending on the unit.
- **Charge the battery only at ambient temperatures between 0°C and +35°C.** Charging outside the temperature range can damage the battery or increase the risk of fire.

Intended use

The charger is intended for charging rechargeable Bosch Li-ion batteries.

Only use the battery in products from POWER FOR ALL system partners. Observe the battery recommendations in the operating instructions for your product. Only in this way can the battery and the product be operated safely and the batteries are protected from dangerous overloading.

Description/ Scope of delivery (Fig. 1)

1) Rechargeable battery (Li-Ion, PBA 18 V, 2.5 Ah)	2) Charger (AL 1810 CV)
3) Battery charge indicator	

Technical Data: Rechargeable battery

Rechargeable battery (PBA 18 V, 2.5 Ah)	Li-Ion, 18 V  , 2.5 Ah
Weight	0.37 kg

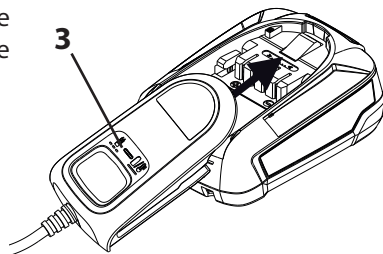
Technical Data: Charger

Input voltage	220-240 V ⁻ , 50-60 Hz
Protection Class	□ / II
Battery charging voltage (automatic voltage detection)	14.4/18 V ⁼⁼⁼
Charging current	1000 mA
Permissible battery temperature during charging	0 ... +45 °C
Charging time (battery capacity, 18 V ⁼⁼⁼ / 2,5 Ah)	approx. 120 min (80%), 154 min (100%)
Number of battery cells	4 – 10
Weight	0.17 kg

Charging

Before connecting to the mains, make sure that the mains voltage corresponds to the specification on the charger's rating plate.

1. Plug the mains plug of the charger into the socket (the battery charging indicator (3) lights up constantly).
2. Insert the battery into the charger, the battery charging indicator (3) starts flashing.



If the battery charge indicator lights up constantly when the battery is inserted, the battery is either fully charged or overheated and must first cool down.

3. Once the battery is fully charged, remove the battery from the charger.
4. Unplug the mains plug of the charger from the socket.

Correction of Malfunctions

Problem	Cause	Remedy
Battery charge indicator (3) lights up continuously No charging possible	<ul style="list-style-type: none"> • Battery not (correctly) attached • Battery contacts dirty • Battery defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Place the battery correctly on the charger • Clean battery contacts; e.g. by plugging and unplugging the battery several times, replace battery if necessary • Replace battery
Battery charge indicator (3) does not light up	<ul style="list-style-type: none"> • Mains plug of the charger not (correctly) plugged in • Socket, mains cable or charger defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert the mains plug (completely) into the socket • Check the mains voltage, if necessary have the charger checked by an authorised Wagner customer service centre.

Working notes

A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery is used up and needs to be replaced.

The charger can heat up during continuous charging cycles or charging cycles that follow each other several times without interruption. However, this is harmless and does not indicate a technical defect of the charger.

Maintenance and cleaning

If replacement of the connecting cable is necessary, then this must be carried out by Wagner or a customer service centre authorised by Wagner in order to avoid safety hazards.

Environmental protection



Chargers, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Rechargeable batteries/batteries must not be disposed of with household waste. Do not throw chargers in the household waste! According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, chargers that are no longer usable must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.

Warning

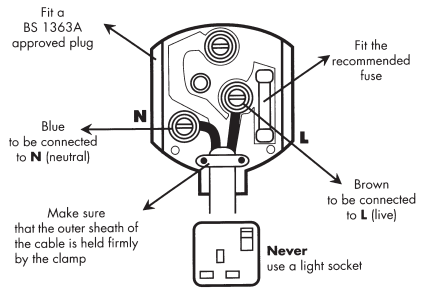
If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.

Warning: Do not connect the blue or brown wire to the earth terminal of the plug! The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

blue = neutral **brown** = live


As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- ◆ Should the moulded plug have to be replaced, never re-use the defective plug or attempt to plug it into a different 13 A socket. This could result in an electric shock.
- ◆ Should it be necessary to exchange the fuse in the plug only use fuses approved by ASTA in accordance with BS 1362. 5 Amp fuses may be used.
- ◆ To ensure that the fuse and fuse carrier are correctly mounted please observe the provided markings or colour coding in the plug.
- ◆ After changing the fuse, always make sure that the fuse carrier is correctly inserted. Without the fuse carrier, it is not permissible to use the plug.
- ◆ The correct fuses and fuse carriers are available from your local electrical supplies stockist.



Consignes de sécurité

Attention! *Veillez lire toutes les consignes de sécurité et indications. Tout manquement au respect des indications suivantes peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Veillez conserver les consignes de sécurité et les indications pour une éventuelle consultation future.*

- **Ce chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Ce chargeur peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou que celle-ci leur ait expliqué comment utiliser le chargeur en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.** Dans le cas contraire, il y a un risque de mauvaise utilisation et de blessures.
- **Surveillez les enfants lors de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien.** Faites en sorte que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.
- **Ne chargez que des batteries li-ion Bosch d'une capacité de 1,5 Ah ou plus (à partir de 4 cellules de batterie). La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge de la batterie du chargeur. Ne chargez pas de batteries non rechargeables.** Dans le cas contraire, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
-  **N'utilisez le chargeur que dans des locaux fermés et tenez-le à l'écart de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Gardez le chargeur propre.** L'encrassement présente un risque d'électrocution.
- **Avant toute utilisation, contrôlez le chargeur, les câbles et les prises. N'utilisez pas le chargeur si vous constatez des dégâts. Ne tentez pas de démonter pas le chargeur, faites appel à du personnel qualifié pour le réparer et utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.** Les chargeurs, câbles et connecteurs endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas le chargeur sur une surface facilement inflammable (par exemple du papier, des textiles, etc.) ou dans un environnement inflammable.** Il existe un risque d'incendie en raison de l'échauffement du chargeur lors de la charge.
- **Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie présente un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- **La batterie est livrée partiellement chargée.** Pour garantir la pleine performance de la batterie, chargez complètement la batterie dans le chargeur avant la première utilisation.

- **N'utilisez la batterie que dans des produits du fabricant.** C'est la seule façon de protéger la batterie d'une surcharge dangereuse.
- **Conservez les batteries hors de portée des enfants.**
- **N'ouvrez pas la batterie. Il y a un risque de court-circuit.**
- **Des vapeurs peuvent également s'échapper si la batterie est endommagée ou utilisée de manière inappropriée.** Aérez la pièce et consultez un médecin en cas de symptômes. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez une aide médicale supplémentaire.** Le liquide de la batterie qui s'échappe peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.
- **Si la batterie est défectueuse, du liquide peut s'échapper et mouiller les objets adjacents.** Vérifiez les pièces concernées. Nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire.
- **Ne court-circuitez pas la batterie. Gardez la batterie non utilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels qu'un clou ou un tournevis ou par une force extérieure.** Un court-circuit interne peut se produire et la batterie peut prendre feu, fumer, exploser ou surchauffer.
- **N'utilisez jamais de batterie endommagée ou modifiée.** Le comportement d'une batterie endommagée ou modifiée est imprévisible, et risque de provoquer un incendie, une explosion ou encore des blessures.
- **Ne jamais réparer des batteries endommagées.** La maintenance des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un centre de service autorisé.
- **Protégez la batterie de la chaleur, et notamment du rayonnement solaire permanent, du feu, de la saleté, de l'eau et de l'humidité.** Il existe un risque d'explosion et de court-circuit.
- **N'utilisez et ne stockez la batterie qu'à une température ambiante comprise entre -20 °C et +50 °C.** Ne laissez pas la batterie dans la voiture en été. En cas de températures < 0 °C, les performances peuvent être réduites de manière spécifique à l'appareil.
- **Ne chargez la batterie qu'à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +35 °C.** Le chargement en dehors de la plage de température peut endommager la batterie ou augmenter le risque d'incendie.

Utilisation conforme

Le chargeur est destiné à charger les batteries rechargeables li-ion Bosch. Utilisez la batterie uniquement dans les produits des partenaires du système POWER FOR ALL. Respectez les recommandations relatives aux batteries figurant dans le mode d'emploi de votre produit. C'est la seule façon d'utiliser la batterie et le produit sans danger et de protéger les batteries d'une surcharge dangereuse.

Description/ Étendue de la fourniture (Fig. 1)

1) Batterie (Li-Ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Chargeur (AL 1810 CV)
3) Indicateur de charge de la batterie	

Caractéristiques techniques: Batterie

Batterie (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V \equiv , 2,5 Ah
Poids	0,37 kg

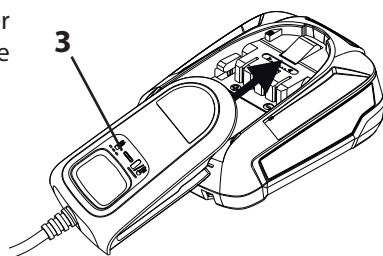
Caractéristiques techniques: Chargeur

Tension d'entrée	220-240 V \sim , 50-60 Hz
Classe de protection	\square / II
Tension de charge de la batterie (détection automatique de la tension)	14,4/18 V \equiv
Courant de charge	1000 mA
Température autorisée de la batterie pendant la charge	0 ... +45 °C
Temps de chargement (capacité de la batterie, 18 V \equiv / 2,5 Ah)	env. 120 min (80%), 154 min (100%)
Nombre de cellules de la batterie	4 – 10
Poids	0,17 kg

Chargement

Avant de brancher le chargeur sur le secteur, s'assurer que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.

1. Brancher la fiche d'alimentation du chargeur dans la prise de courant (le témoin de charge de la batterie (3) est allumé en permanence).
2. Insérer la batterie dans le chargeur, l'indicateur de charge de la batterie (3) commence à clignoter.



Si le témoin de charge de la batterie est allumé en permanence lorsque la batterie est en place, cela signifie que la batterie est soit complètement chargée, soit qu'elle a surchauffé et qu'elle doit d'abord refroidir.

3. Dès que la batterie est complètement chargée, il faut la retirer du chargeur.
4. Débrancher la fiche d'alimentation du chargeur de la prise de courant.

Elimination des défauts

Problème	Cause	Mesure
Témoin de charge de la batterie (3) allumé en permanence. Pas de chargement possible	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie non placée ou mal placée • Contacts de la batterie encrassés • Batterie défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> • Placer correctement la batterie sur le chargeur • Nettoyer les contacts de la batterie ; par ex. en branchant et débranchant plusieurs fois la batterie, le cas échéant remplacer la batterie • Remplacer la batterie
Le témoin de charge de la batterie (3) ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche secteur du chargeur n'est pas ou pas correctement branchée • Prise de courant, câble d'alimentation ou chargeur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Enfoncer (complètement) la fiche d'alimentation dans la prise de courant • Vérifier la tension du secteur, le cas échéant faire vérifier le chargeur par un service après-vente Wagner agréé

Consignes de travail

Un temps de fonctionnement considérablement réduit après la recharge indique que la batterie est usée et doit être remplacée. En cas de cycles de charge continus ou se succédant plusieurs fois sans interruption, le chargeur peut s'échauffer. Cela n'est toutefois pas dangereux et n'indique pas un défaut technique du chargeur.

Entretien et nettoyage

Si un remplacement du câble de raccordement est nécessaire, il doit être effectué par Wagner ou par un service après-vente agréé par Wagner afin d'éviter tout risque pour la sécurité.

Protection de l'environnement



Les chargeurs, les accessoires et les emballages doivent faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement. Les accumulateurs/piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères lors de leur élimination. Ne jetez pas les chargeurs avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition en droit national, les chargeurs qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Veiligheidsaanwijzingen

Waarschuwing! *Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar alle veiligheidsrichtlijnen en aanwijzingen voor de toekomst.*

- **Deze oplader is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis. Deze oplader kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan van een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van de oplader en zij de gevaren ervan begrijpen.** Anders bestaat er gevaar voor verkeerde bediening en letsel.
- **Houd toezicht op kinderen tijdens gebruik, reiniging en onderhoud.** Op deze manier wordt gewaarborgd dat kinderen niet met het oplaadapparaat spelen.
- **Laad alleen Bosch Li-Ion-accu's met een capaciteit van 1,5 Ah of meer (van 4 accucellen). De accuspanning moet overeenkomen met de laadspanning van de oplader. Laad geen niet-oplaadbare accu's op.** Anders bestaat er gevaar voor brand en explosie.
-  **Gebruik de oplader alleen binnenshuis en houd hem uit de buurt van vocht.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- **Houd de oplader schoon.** Er bestaat gevaar voor elektrische schokken als gevolg van verontreiniging.
- **Controleer voor elk gebruik de oplader, de kabel en de stekker. Gebruik de oplader niet als u schade vaststelt. Open de oplader niet zelf en laat deze alleen repareren door gekwalificeerd personeel, en alleen met originele reserveonderdelen.** Beschadigde opladers, kabels en stekkers verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik de oplader niet op gemakkelijk brandbare oppervlakken (bijv. papier, textiel, etc.) of in brandbare omgevingen.** Er bestaat brandgevaar als gevolg van de verhitting van de oplader tijdens het opladen.
- **Laad de accu's alleen op met door de fabrikant aanbevolen opladers.** Een oplader die voor een bepaald type accu is ontworpen, kan brandgevaar veroorzaken wanneer hij voor andere accu's wordt gebruikt.
- **De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd.** Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op in de oplader, zodat de accu optimaal presteert.

- **Gebruik de accu alleen in de producten van de fabrikant.** Dit is de enige manier om de accu te beschermen tegen gevaarlijke overbelasting.
- **Houd accu's buiten het bereik van kinderen.**
- **Maak de accu niet open. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.**
- **Er kunnen ook dampen ontsnappen als de accu is beschadigd of onjuist wordt gebruikt.** Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts als u klachten hebt. De dampen kunnen de ademhalingswegen irriteren.
- **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact ermee. Bij toevallig contact, spoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen komt, moet u medische hulp inroepen.** Lekkende accuvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Als de accu defect is, kan er vloeistof uitlekken en kunnen naburige voorwerpen nat worden. Controleer de aangetaste delen.** Maak ze schoon of vervang ze indien nodig.
- **Sluit de accu niet kort. Houd de ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accu-contacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- **De accu kan beschadigd raken door scherpe voorwerpen zoals spijkers of schroevendraaiers of door geweld van buitenaf.** Er kan interne kortsluiting ontstaan en de accu kan verbranden, roken, exploderen of oververhit raken.
- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, explosie of gevaar voor verwondingen.
- **Onderhoud nooit beschadigde accu's.** Alle onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicecentra.
- **Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen permanent zonlicht, vuur, vuil, water en vocht.** Er bestaat gevaar voor ontploffing en kortsluiting.
- **Gebruik en bewaar de accu alleen bij een omgevingstemperatuur tussen -20°C en +50°C.** Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen. Bij temperaturen < 0°C kunnen de prestaties afnemen, afhankelijk van het apparaat.
- **Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0°C en +35°C.** Opladen buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen of het risico van brand vergroten.

Beoogd gebruik

De oplader is bedoeld voor het opladen van oplaadbare Bosch Li-Ion-accu's.

Gebruik de accu alleen in producten van POWER FOR ALL-systeempartners. Neem de aanbevelingen voor accu's in de handleiding van uw product in acht. Alleen zo kunnen de accu en het product veilig worden gebruikt en worden de accu's beschermd tegen gevaarlijke overbelasting.

Beschrijving/ Leveringsomvang (Afb. 1)

1) Accu (Li-Ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Oplader (AL 1810 CV)
3) Accu-laadindicator	

Technische gegevens: Accu

Accu (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V \equiv , 2,5 Ah
Gewicht	0,37 kg

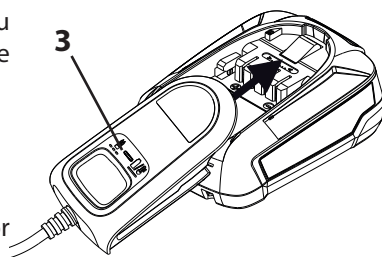
Technische gegevens: Oplader

Ingangsspanning	220-240 V ⁻ , 50-60 Hz
Isolatieklasse	□ / II
Laadspanning van de accu (automatische spanningsdetectie)	14,4/18 V \equiv
Laadstroom	1000 mA
Toegestane accutemperatuur tijdens het laden	0 ... +45 °C
Laadtijd (accu-capaciteit, 18 V \equiv / 2,5 Ah)	ca. 120 min (80%), 154 min (100%)
Aantal accu-cellen	4 – 10
Gewicht	0,17 kg

Opladen

Voordat u de oplader op het lichtnet aansluit, moet u controleren of de netspanning overeenkomt met de specificatie op het typeplaatje van de oplader.

1. Steek de netstekker van de oplader in het stopcontact (de accu-laadindicator (3) brandt constant).
2. Plaats de accu in de oplader, de acculaadindicator (3) begint te knipperen.



Als de accu-laadindicator constant brandt wanneer de accu is geplaatst, is de accu ofwel volledig opgeladen ofwel oververhit en moet deze eerst afkoelen.

3. Zodra de accu volledig is opgeladen, verwijdert u de accu uit de oplader
4. Trek de netstekker van de oplader uit het stopcontact.

Verhelpen van storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Accu-laadindicator (3) brandt continu Geen opladen mogelijk	<ul style="list-style-type: none"> • Accu niet (correct) geplaatst • Accu-contacten vuil • Accu defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Plaats de accu correct op de oplader • Reinig de accu-contacten, bijv. door de accu meerdere malen te plaatsen en te vervangen; vervang de accu indien nodig • Accu vervangen
Accu-laadindicator (3) brandt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Netstekker van de oplader niet (goed) aangesloten • Stopcontact, netsnoer of oplader defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Steek de stekker (volledig) in het stopcontact • Controleer de netspanning, laat de oplader eventueel controleren door een geautoriseerd servicecentrum van Wagner

Richtlijnen voor het gebruik

Een aanzienlijk kortere bedrijfstijd na het opladen geeft aan dat de accu opgebruikt is en vervangen moet worden.

De oplader kan warm worden tijdens continue laadcycli of laadcycli die elkaar meerdere keren zonder onderbreking opvolgen. Dit is echter ongevaarlijk en wijst niet op een technisch defect van de oplader.

Onderhoud en reiniging

Indien vervanging van de aansluitkabel noodzakelijk is, dient dit door Wagner of een door Wagner geautoriseerde servicecentrum te worden uitgevoerd om veiligheidsrisico's te voorkomen.


Milieu



Opladers, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Oplaadbare accu's/batterijen mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Gooi opladers niet bij het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht moeten niet meer bruikbare opladers apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Norme di sicurezza

Attenzione! *Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e le avvertenze.* La mancata osservanza delle avvertenze descritte di seguito può causare scariche elettriche, incendi o infortuni gravi. **Conservare per il futuro tutte le istruzioni di sicurezza e le avvertenze.**

- **Il presente caricatore non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza. Il presente caricatore può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro del caricatore e dei pericoli ad esso inerenti.** In caso contrario, sussiste il rischio di malfunzionamenti e pericolo di lesioni.
- **Sorvegliare i bambini durante l'uso, la pulizia e la manutenzione.** In tale modo si potrà evitare che i bambini giochino con il caricabatteria.
- **Caricare solo batterie agli ioni di litio Bosch con una capacità di 1,5 Ah o superiore (a partire da 4 celle). La tensione della batteria deve essere compatibile con la tensione di carica erogata dal caricatore. Non caricare batterie che non siano ricaricabili.** Una tale operazione può comportare pericoli di incendio o di esplosione.
-  **Utilizzare il caricatore solo in ambienti chiusi e proteggerlo dall'umidità.** La penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio elettrico accresce il rischio di scarica elettrica.
- **Tenere il caricatore pulito.** La presenza di sporco può dare luogo a scariche elettriche.
- **Controllare il cavo e la spina elettrica prima di ogni utilizzo del caricatore. Non utilizzare il caricatore se presenta danneggiamenti. Non aprire il caricatore e farlo riparare soltanto da personale specializzato qualificato richiedendo l'utilizzo di pezzi di ricambio originali.** La presenza di danneggiamenti sul caricatore, sul cavo o sulla spina elettrica accresce il rischio di scarica elettrica.
- **Non collocare il caricatore su basi facilmente infiammabili (ad es. carta, tessuti ecc.) o in ambienti soggetti a incendio.** Il calore emesso dal caricatore durante il processo di carica può comportare pericoli di incendio.
- **Caricare le batterie servendosi soltanto di caricatori consigliati dal costruttore.** Se utilizzato con altre batterie, un caricatore compatibile soltanto con determinati tipi di batteria può comportare pericoli di incendio.
- **La batteria fornita è parzialmente carica.** Per assicurare la piena prestazione della batteria, caricarla completamente al suo primo utilizzo.
- **Utilizzare la batteria soltanto in combinazione con i prodotti del costruttore.** Soltanto in tal modo è possibile proteggerla da pericolosi sovraccarichi.

- **Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- **Non aprire la batteria. Pericolo di corto circuito.**
- **La presenza di danneggiamenti e l'utilizzo scorretto della batteria possono dare luogo a esalazioni.** Arieggiare gli ambienti e rivolgersi a un medico in caso di sintomi. Le esalazioni possono creare irritazioni delle vie respiratorie.
- **L'utilizzo errato della batteria può dare luogo alla fuoriuscita del liquido in essa contenuto. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare subito un medico.** Il contatto con il liquido della batteria può dare luogo a irritazioni cutanee o ustioni.
- **Se la batteria è danneggiata può fuoriuscire il liquido in essa contenuto bagnando eventuali oggetti posti nelle vicinanze.** In tal caso, controllare le parti interessate. Pulirle o sostituirle se necessario.
- **Non cortocircuitare la batteria. Quando non è in uso, tenere lontano dalla batteria graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e piccoli oggetti di metallo in generale che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- **L'azione di oggetti a punta, come ad es. chiodi o cacciaviti, o di forze esterne può danneggiare la batteria.** In tal caso può verificarsi un cortocircuito interno e la batteria può bruciare, sprigionare fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare reazioni impreviste e dare luogo a incendi, esplosioni o lesioni.
- **Non tentare in nessun caso di riparare batterie danneggiate.** Eventuali interventi sulle batterie devono essere effettuati soltanto da parte del costruttore o di un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- **Proteggere la batteria dal calore, ad es. anche dall'esposizione prolungata ai raggi del sole, al fuoco, allo sporco, all'acqua e all'umidità.** Sussiste il pericolo di esplosione e di cortocircuito.
- **Utilizzare e custodire la batteria soltanto a temperature ambiente comprese tra -20°C e +50°C.** Non lasciare la batteria in automobile nei mesi caldi d'estate. Temperature < 0°C possono dare luogo a limitazioni della prestazione dell'apparecchio.
- **Caricare la batteria soltanto a temperature ambiente comprese tra 0°C e +35°C.** La ricarica a temperature non comprese in questo range può danneggiare la batteria o accrescere il pericolo di incendio.

Uso conforme alla destinazione

Il caricatore è destinato alla ricarica di batterie ricaricabili Bosch agli ioni di litio.

Utilizzare la batteria soltanto con i prodotti dei partner di sistema POWER FOR ALL. Osservare le raccomandazioni relative all'utilizzo delle batterie descritte nelle istruzioni per l'uso del prodotto. Soltanto in tal modo è possibile contare su un utilizzo sicuro della batteria e del prodotto e proteggere le batterie da pericolosi sovraccarichi.

Descrizione / Dotazione (Fig. 1)

1) Batteria (Li-Ion, 18 V, 2,5 Ah)	2) Caricatore (AL 1810 CV)
3) Indicatore di carica della batteria	

Dati tecnici: Batteria

Batteria (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V --- , 2,5 Ah
Peso	0,37 kg

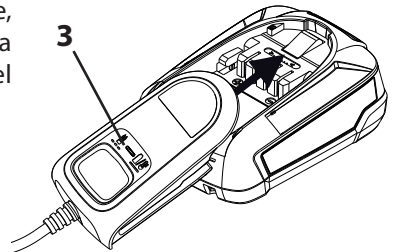
Dati tecnici: Caricatore

Tensione di ingresso	220-240 V \sim , 50-60 Hz
Classe di sicurezza	\square / II
Tensione di carica della batteria (rilevamento automatico della tensione)	14,4/18 V ---
Corrente di carica	1000 mA
Temperatura ammessa della batteria durante la carica	0 ... +45 °C
Tempo di carica (capacità della batteria, 18 V --- / 2,5 Ah)	circa 120 min (80%), 154 min (100%)
Numero di celle della batteria	4 – 10
Peso	0,17 kg

Carica

Prima di collegare il caricatore alla presa di corrente, assicurarsi che la tensione elettrica erogata sia compatibile con i valori indicati nella targhetta del caricatore stesso.

1. Inserire la spina elettrica del caricatore nella presa di corrente (l'indicatore di carica (3) si accende a luce fissa).
2. Inserire la batteria nel caricatore, l'indicatore di carica (3) inizia a lampeggiare.



Quando l'indicatore passa a luce fissa significa che la batteria è completamente carica o che è in stato di surriscaldamento per cui deve essere raffreddata.

3. Al termine del processo di carica rimuovere la batteria dal caricatore.
4. Netzstecker des Ladegerätes aus Steckdose ausstecken.

Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Rimedio
Indicatore di carica della batteria (3) acceso a luce fissa Il processo di ricarica non si avvia	<ul style="list-style-type: none"> • Batteria non (correttamente) riposta • Contatti della batteria sporchi • Batteria difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> • Riporre correttamente la batteria nel caricatore • Pulire i contatti della batteria, ad esempio collegando e scollegando la batteria più volte; se necessario, sostituirla • Sostituire la batteria
L'indicatore di carica della batteria (3) non si accende	<ul style="list-style-type: none"> • La spina elettrica del caricabatterie non è (correttamente) inserita • Presa, cavo di alimentazione o caricatore difettosi 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserire la spina elettrica (completamente) nella presa • Controllare la tensione di rete, se necessario far controllare il caricatore da un centro di assistenza autorizzato Wagner

Istruzioni operative

Un'autonomia molto ridotta dopo la ricarica indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita. In caso di cicli di ricarica continui o in successione senza interruzioni, il caricatore può riscaldarsi. Ciò non comporta pericoli e non indica la presenza di guasti tecnici del caricatore.

Manutenzione e pulizia

Qualora si renda necessario sostituire il cavo di alimentazione, per evitare rischi legati alla sicurezza, affidare tale intervento a Wagner o a un centro di assistenza clienti autorizzato da Wagner.


Indicazione per lo smaltimento



Caricatore, accessori e imballaggi devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente. Non gettare i caricabatterie e batterie nei rifiuti domestici. Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nella legislazione nazionale, i caricatori non più utilizzabili devono essere raccolti in modo differenziato e avviati verso metodi di riciclaggio ecocompatibili.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! *Lea todas las indicaciones de seguridad y advertencias. El incumplimiento de las siguientes advertencias puede provocar descargas eléctricas, incendios o daños graves. Conserve todas las indicaciones y advertencias de seguridad para el futuro.*

- **Este cargador no está destinado al uso por parte de niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos. Este cargador puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisados por una persona responsable o si esta los ha instruido en el uso seguro del cargador y, además, comprenden los peligros que conlleva.** En caso contrario, existe riesgo de manejo incorrecto y lesiones.
- **Supervise los niños durante el uso, la limpieza y el mantenimiento.** Así se asegura, que los niños no jueguen con el cargador.
- **Cargue únicamente baterías Bosch Li-Ion con una capacidad de 1,5 Ah o superior (a partir de 4 celdas de batería). La tensión de la batería debe coincidir con la tensión de carga del cargador. No cargue baterías no recargables.** De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.
-  **Utilice el cargador únicamente en interiores y manténgalo alejado de la humedad.** Si penetra agua en un cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Mantenga limpio el cargador.** Existe riesgo de descarga eléctrica por suciedad.
- **Antes de cada uso, compruebe el cargador, el cable y el enchufe. No utilice el cargador si detecta daños. No abra el cargador; solo un profesional técnico cualificado debe repararlo usando únicamente piezas de repuesto originales.** Cargadores, cables o enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilice el cargador sobre superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en entornos inflamables.** Existe peligro de incendio debido al calentamiento del cargador durante la carga.
- **Cargue las baterías solo con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador diseñado para un tipo específico de batería con otras baterías.
- **La batería se entrega parcialmente cargada.** Para garantizar el pleno rendimiento de la batería, cárguela completamente en el cargador antes de utilizarla por primera vez.
- **Utilice solo la batería en los productos del fabricante.** Esta es la única manera de proteger la batería de una sobrecarga peligrosa.
- **Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.**
- **No abra la batería.** Existe el riesgo de que se produzca un cortocircuito.

- **También pueden salir vapores si la batería está dañada o se utiliza de forma inadecuada.** Tome aire fresco y consulte a un médico si tiene alguna molestia. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- **Si se utiliza de forma incorrecta, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con este líquido. En caso de contacto accidental, aclarar con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque atención médica adicional.** Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación de la piel o quemaduras.
- **Si la batería está defectuosa, puede salir líquido y mojar los objetos adyacentes.** Compruebe las partes afectadas. Dado el caso, límpielas o cámbielas.
- **No cortocircuite la batería. Mantenga la batería sin usar alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un puente en los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- **Objetos afilados, como clavos o destornilladores, o soportar demasiada fuerza puede dañar la batería.** Puede producirse un cortocircuito interno y la batería puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- **No utilice una batería dañada ni alterada.** Las baterías dañadas o alteradas pueden no funcionar según lo previsto y provocar un incendio, una explosión o lesiones.
- **Nunca repare baterías dañadas.** Todo el mantenimiento de las baterías deben realizarlo únicamente el fabricante o centros de servicio autorizados.
- **No exponga la batería a calor, por ejemplo, a luz solar permanente, al fuego, la suciedad, el agua y la humedad.** Existe riesgo de explosión y de cortocircuito.
- **Utilice y almacene la batería solo a una temperatura ambiente entre -20 °C y +50 °C.** No deje la batería en el coche en verano, por ejemplo. A temperaturas <0 °C, el rendimiento puede verse restringido dependiendo del aparato.
- **Cargue la batería solo a una temperatura ambiente entre 0 °C y +35 °C.** La carga fuera del rango de temperatura puede dañar la batería o aumentar el riesgo de incendio.

Uso previsto

El cargador está previsto para cargar baterías recargables Bosch Li-Ion. Utilice la batería únicamente en productos de socios de sistemas POWER FOR ALL. Respete las recomendaciones sobre baterías que figuran en el manual de instrucciones de su producto. Solo de esta manera la batería y el producto pueden funcionar de forma segura y las baterías quedan protegidas contra sobrecargas peligrosas.

Descripción/ Volumen de suministro (Fig. 1)

1) Batería (Li-Ion, 18 V, 2,5 Ah)	2) Cargador (AL 1810 CV)
3) Indicador de carga de la batería	

Datos técnicos: Batería

Batería (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V  , 2,5 Ah
Peso	0,37 kg

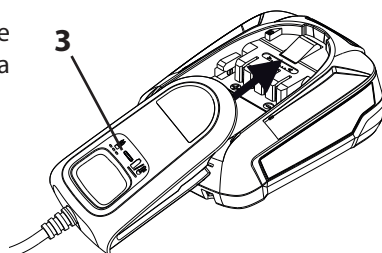
Datos técnicos: Cargador

Tensión de entrada	220-240 V~, 50-60 Hz
Clase de protección	□ / II
Tensión de carga de la batería (detección automática de tensión)	14,4/18 V \equiv
Corriente de carga	1000 mA
Temperatura admisible de la batería durante la carga	0 ... +45 °C
Tiempo de carga (capacidad de la batería, 18 V \equiv / 2,5 Ah)	Aprox. 120 min (80%), 154 min (100%)
Número de celdas de la batería	4 – 10
Peso	0,17 kg

Carga

Antes de conectarlo a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red coincide con la especificada en la placa de características del cargador.

1. Conecte el enchufe de alimentación del cargador en la toma de corriente (el indicador de carga de la batería (3) se ilumina de forma constante).
2. Coloque la batería en el cargador; el indicador de carga de la batería (3) comienza a parpadear.



Si el indicador de carga de la batería se ilumina de forma constante al insertar la batería, es que está completamente cargada o que se ha sobrecalentado y debe enfriarse primero.

3. Una vez que la batería esté completamente cargada, retire la batería del cargador.
4. Desconecte el enchufe de alimentación del cargador de la toma de corriente.

Eliminación de averías

Avería	Causa	Remedio
<p>El indicador de carga de la batería (3) se ilumina de forma permanente</p> <p>El proceso de carga no se puede llevar a cabo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Batería no colocada (correctamente) • Contactos de la batería sucios • Batería defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque la batería correctamente en el cargador • Limpie los contactos de la batería; por ejemplo, colocando y retirando la batería varias veces, sustituya la batería si es necesario • Sustituya la batería
<p>El indicador de carga de la batería (3) no se ilumina</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El conector de red del cargador no está conectado (correctamente) • Enchufe, cable de red o cargador defectuosos 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte el conector de red (completamente) en la toma de corriente • Compruebe la tensión de red, si es necesario ordene la revisión del cargador por un centro de servicio Wagner autorizado

Indicaciones de trabajo

Un tiempo de funcionamiento significativamente más corto después de la carga indica que la batería está agotada y necesita ser reemplazada. El cargador puede calentarse durante ciclos de carga continuos o ciclos de carga consecutivos sin interrupción. Sin embargo, esto no supone un problema y no indica un defecto técnico del cargador.

Mantenimiento y limpieza

Si es necesario sustituir el cable de conexión, deberá hacerlo Wagner o un centro de servicio autorizado por Wagner para evitar riesgos de seguridad.


Observaciones sobre la eliminación de residuos



Los cargadores, accesorios y embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medioambiente. Las pilas/baterías recargables no deben eliminarse con la basura doméstica. No deseche los cargadores en la basura doméstica. Según la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los cargadores que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medioambiente.

Instruções de segurança

Atenção! *Consulte todas as instruções de segurança e indicações. O não cumprimento das seguintes indicações pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves. Guarde todas as instruções e indicações de segurança para utilização futura.*

- **Este carregador não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e de conhecimento. Este carregador pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e de conhecimento, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do carregador de uma forma segura e compreendam os perigos envolvidos.** Caso contrário, existe o perigo de funcionamento incorreto e de ocorrência de ferimentos.
- **Supervisione as crianças durante a utilização, limpeza e manutenção.** Desta forma garante que nenhuma criança brinca com o carregador.
- **Carregue apenas baterias de íões de lítio da Bosch com uma capacidade de 1,5 Ah ou superior (a partir de uma bateria de 4 células). A tensão da bateria deve corresponder à tensão de carregamento da bateria do carregador. Não carregue baterias não recarregáveis.** Caso contrário, existe o perigo de incêndio e explosão.
-  **Utilize apenas o carregador em espaços fechado e mantenha-o afastado da humidade.** A infiltração de água no carregador aumenta o risco de um choque elétrico.
- **Mantenha o carregador limpo.** Devido à sujidade, existe o perigo de choque elétrico.
- **Antes de cada utilização, verifique o carregador, o cabo e a ficha. Não utilize o carregador, se constatar que o mesmo está danificado. Não tente abrir o carregador por iniciativa própria. A sua reparação só deve ser realizada por técnicos qualificados e apenas com peças de reposição originais.** Os carregadores, cabos e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não utilize o carregador em superfícies facilmente inflamáveis (p. ex., papel, têxteis, etc.) ou em ambientes inflamáveis.** Existe o perigo de incêndio devido ao aquecimento do carregador durante o carregamento.
- **Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador concebido para um tipo específico de bateria pode causar perigo de incêndio quando utilizado com outras baterias.
- **A bateria é entregue parcialmente carregada.** De forma a garantir o total desempenho da bateria, carregue totalmente a bateria no carregador antes da primeira utilização.
- **Utilize a bateria apenas nos produtos do fabricante.** Esta é a única forma de proteger a bateria contra sobrecargas perigosas.

- **Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.**
- **Não abra a bateria. Existe o perigo de curto-circuito.**
- **Os vapores também podem sair se a bateria for danificada ou utilizada de forma inadequada.** Apanhe ar fresco e consulte um médico se tiver alguns sintomas. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- **Se utilizada incorretamente, o líquido pode sair da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto acidental, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os seus olhos, procure cuidados médicos adicionais.** A saída do líquido da bateria pode causar irritação da pele ou queimaduras.
- **Se a bateria tiver defeito, o líquido pode sair e molhar os objetos adjacentes. Verifique as peças afetadas.** Limpe-as ou substitua-as, se necessário.
- **Não provoque um curto-circuito na bateria. Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam ligar em ponte os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio.
- **Objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas ou a atuação de forças externas podem danificar a bateria.** Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** As baterias danificadas ou alteradas podem ter um comportamento imprevisível e causar incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.
- **Nunca repare baterias danificadas.** Toda a manutenção das baterias deve ser realizada apenas pelo fabricante ou por oficinas de manutenção autorizadas.
- **Proteja a bateria do calor e, p. ex., também da luz solar contínua, fogo, sujidade, água e humidade.** Existe o perigo de explosão e curto-circuito.
- **Utilize e guarde a bateria apenas a uma temperatura ambiente entre os -20 °C e os +50 °C.** Não deixe a bateria, p. ex., no carro no verão. A temperaturas < 0 °C, o desempenho pode ser prejudicado, dependendo do aparelho.
- **Carregue a bateria apenas a temperaturas ambientes entre os 0 °C e os +35 °C.** O carregamento fora da faixa de temperaturas pode danificar a bateria ou aumentar o perigo de incêndio.

Utilização prevista

O carregador destina-se a carregar baterias de íões de lítio recarregáveis da Bosch.

Utilize a bateria apenas em produtos dos parceiros do sistema POWER FOR ALL. Observe as recomendações da bateria no manual de instruções do seu produto. Apenas desta forma, a bateria e o produto podem ser utilizados em segurança e as baterias ficam protegidas contra sobrecargas perigosas.

Descrição / Âmbito de fornecimento (Fig. 1)

1) Bateria (íões de lítio, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Carregador (AL 1810 CV)
3) Indicador de carga da bateria	

Dados técnicos: Bateria

Bateria (PBA 18 V, 2,5 Ah)	lões de lítio, 18 V Li-ion , 2,5 Ah
Peso	0,37 kg

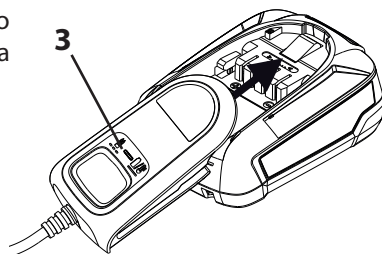
Dados técnicos: Carregador

Tensão de entrada	220-240 V \sim , 50-60 Hz
Classe de protecção	□ / II
Tensão de carga da bateria (deteção automática da tensão)	14,4/18 V Li-ion
Corrente de carga	1000 mA
Temperatura permitida da bateria durante o carregamento	0 ... +45 °C
Tempo de carregamento (capacidade da bateria, 18 V Li-ion / 2,5 Ah)	aprox. 120 min (80%), 154 min (100%)
Número de células da bateria	4 – 10
Peso	0,17 kg

Carregamento

Antes de ligar à corrente, certificar-se de que a tensão de alimentação corresponde à indicação existente na placa de identificação do carregador.

1. Ligar a ficha de alimentação do carregador à tomada (o indicador de carga da bateria (3) acende permanentemente).
2. Inserir a bateria no carregador, o indicador de carga da bateria (3) começa a piscar.



Se o indicador de carga da bateria acende permanentemente quando a bateria é inserida, a bateria está completamente carregada ou sobreaquecida e deve arrefecer primeiro.

3. Assim que a bateria estiver completamente carregada, retirar a bateria do carregador.
4. Desligar a ficha de alimentação do carregador da tomada.

Resolução de problemas

Problemas	Causa	Resolução
O indicador de carga da bateria (3) acende-se permanentemente Não é possível o carregamento	<ul style="list-style-type: none"> • Bateria não colocada (corretamente) • Contactos da bateria sujos • Bateria com defeito 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar corretamente a bateria no carregador • Limpar os contactos da bateria; p. ex., ligando e desligando a bateria várias vezes, substituir a bateria, se necessário • Substituir a bateria
O indicador de carga da bateria (3) não acende	<ul style="list-style-type: none"> • A ficha de alimentação do carregador não está ligada (corretamente) • Tomada, cabo de alimentação ou carregador com defeito 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserir a ficha de alimentação (completamente) na tomada • Verificar a tensão de alimentação, se necessário, mandar verificar o carregador numa oficina de manutenção autorizada pela Wagner

Notas de trabalho

Um tempo de funcionamento significativamente mais curto após o carregamento indica que a bateria está gasta e precisa de ser substituída. O carregador pode aquecer durante ciclos de carregamento contínuo ou ciclos de carregamentos sucessivos sem interrupção. No entanto, isto é seguro e não é indicativo de um defeito técnico do carregador.

Manutenção e limpeza

Se for necessária a substituição do cabo de ligação, a mesma deve ser realizada pela Wagner ou por uma oficina de manutenção autorizado pela Wagner, de forma a evitar riscos de segurança.

Protecção do ambiente



Os carregadores, acessórios e embalagens devem ser reciclados de forma ecológica. As baterias/pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Não coloque os carregadores no lixo doméstico! De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, os carregadores que já não são utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e reciclados de uma forma ecologicamente correta.

Sikkerhedsanvisninger

Vigtigt! *Læs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner. Undlader du at overholde de efterfølgende instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner til fremtidig brug.*

- Denne oplader er ikke beregnet til at blive brugt af børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. Denne oplader kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret af denne i sikker håndtering af opladeren og forstår de dermed forbundne risici. I modsat fald er der risiko for forkert betjening og personskader.
- Hold opsyn med børn under brug, rengøring og vedligeholdelse. Derved sikres det, at børn ikke bruger laderen som legetøj.
- Oplad kun Bosch Li-ion-batterier med en kapacitet på 1,5 Ah eller mere (fra 4 battericeller). Batterispændingen skal matche opladerens batteriopladningsspænding. Oplad ikke ikke-genopladelige batterier. I modsat fald er der risiko for brand og eksplosion.
-  Brug kun opladeren i lukkede rum, og hold den væk fra fugt. Hvis der trænger vand ind i en oplader, øges risikoen for elektrisk stød.
- Hold opladeren ren. Der er risiko for elektrisk stød på grund af forurening.
- Kontroller inden hver brug oplader, kabel og stik. Brug ikke opladeren, hvis den er beskadiget. Du må ikke selv åbne opladeren, og den må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Beskadigede opladere, kabler og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke opladeren på let antændelige overflader (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i et brandfarligt miljø. Der er risiko for brand på grund af opvarmning af opladeren under opladning.
- Oplad kun batterierne med opladere, der er anbefalet af producenten. Ved en oplader, der er egnet til en bestemt type batteri, er der risiko for brand, hvis den bruges sammen med andre batterier.
- Batteriet leveres delvist opladet. For at sikre fuld batteristrøm skal batteriet inden første brug oplades helt i opladeren.
- Brug kun batteriet i producentens produkter. Dette er den eneste måde at beskytte batteriet mod farlig overbelastning.
- Opbevar batterierne utilgængelige for børn.
- Åbn ikke batteriet. Der er risiko for kortslutning.

- **Hvis batteriet er beskadiget og brugt forkert, kan der også sive dampe ud.** Sørg for frisk luft, og hvis du har symptomer, så søg læge. Dampene kan irritere luftvejene.
- **Hvis batteriet bruges forkert, kan der sive væske ud. Undgå kontakt med denne væske. I tilfælde af utilsigtet kontakt, skyl med vand. Hvis væsken kommer ind i øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.** Udsivende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrændinger.
- **Hvis batteriet er defekt, kan væske sive ud og fugte tilstødende genstande. Kontroller de berørte dele.** Rengør dem, eller udskift dem om nødvendigt.
- **Batteriet må ikke kortsluttes. Hold det ubrugte batteri væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte batteriet.** En kortslutning kan resultere i forbrændinger eller brand.
- **Batteriet kan blive beskadiget af skarpe genstande som søm eller skruetrækkere eller af ekstern kraftpåvirkning.** En intern kortslutning kan forekomme, og batteriet kan brænde, ryge, eksplodere eller overophede.
- **Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan reagere uforudsigelige og medføre brand, eksplosion eller kvæstelser.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batterier.** Al vedligeholdelse af batterier bør kun udføres af producenten eller autoriserede servicecentre.
- **Beskyt batteriet mod varme (f.eks. fra vedvarende sollys), ild, snavs, vand og fugt.** Der er risiko for eksplosion og kortslutning.
- **Brug og opbevar kun batteriet ved en omgivelsestemperatur mellem -20 °C og +50 °C.** Lad ikke batteriet eksempelvis ligge i bilen om sommeren. Ved temperaturer < 0 °C kan der være modelspecifikke effektbegrænsninger.
- **Oplad kun batteriet ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og +35 °C.** Opladning uden for temperaturområdet kan beskadige batteriet eller øge risikoen for brand.

Formålsbestemt anvendelse

Opladeren er beregnet til opladning af genopladelige Bosch Li-ion-batterier.

Brug kun batteriet i POWER FOR ALL-systempartnerprodukter. Overhold batteriets anbefalinger i dit produkts betjeningsvejledning. Kun på denne måde kan batteriet og produktet betjenes uden risiko, og batterierne er beskyttet mod farlig overbelastning.

Beskrivelse / Leveringsomfang (fig. 1)

1) Batteri (Li-Ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Oplader (AL 1810 CV)
3) Indikator for batteriopladning	

Tekniske data: Batteri

Batteri (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V  , 2,5 Ah
Vægt	0,37 kg

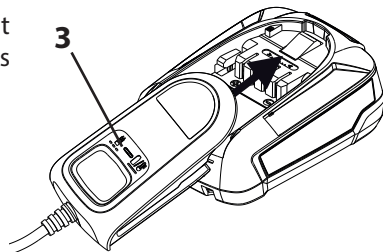
Tekniske data: Oplader

Indgangsspænding	220-240 V ⁻ , 50-60 Hz
Beskyttelsesklasse	□ / II
Batteriopladningspænding (automatisk spændingsdetektering)	14,4/18 V ⁼⁼
Ladestrøm	1000 mA
Tilladt batteritemperatur under opladning	0 ... +45 °C
Opladningstid (batterikapacitet, 18 V ⁼⁼ / 2,5 Ah)	ca. 120 min (80%), 154 min (100%)
Antal battericeller	4 – 10
Vægt	0,17 kg

Opladning

Før du tilslutter strømforsyningen, skal du sørge for, at netspændingen svarer til specifikationen på opladerens strømmærkat.

1. Sæt opladerens stik i stikkontakten (indikatoren for batteriopladning (3) lyser permanent).
2. Isæt batteriet i opladeren, så begynder indikatoren for batteriopladning (3) at blinke.



Hvis batteriopladningsindikatoren lyser permanent, når batteriet er isat, er batteriet enten fuldt opladet eller overophedet og skal først afkøles.

3. Når batteriet er fuldt opladet, skal du fjerne batteriet fra opladeren.
4. Tag opladerens stik ud af stikkontakten.

Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Batteriopladnings-indikatoren (3) lyser permanent Ingen opladning mulig	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet er ikke (korrekt) tilsluttet • Batterikontakter beskidte 	<ul style="list-style-type: none"> • Placer batteriet korrekt i opladeren • Rengør batterikontakterne, f.eks. ved at tilslutte og frakoble batteriet flere gange, udskift batteriet om nødvendigt • Udskift batteriet
Indikator for batteriopladning (3) lyser ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Opladerens stik er ikke (korrekt) tilsluttet • Stikkontakt, ledning eller oplader defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt stikket (helt) i stikkontakten • Kontroller netspændingen, få opladeren kontrolleret af et autoriseret Wagner-servicecenter, hvis det er nødvendigt

Betjeningsvejledning

En væsentligt kortere driftstid efter opladningen indikerer, at batteriet er opbrugt og skal udskiftes. I tilfælde af kontinuerlige eller flere på hinanden følgende opladningscyklusser uden afbrydelse kan opladeren blive opvarmet. Dette er dog uskadeligt og indikerer ikke en teknisk defekt af opladeren.

Vedligeholdelse og rengøring

Hvis det er nødvendigt at udskifte forbindelseskablet, skal dette gøres af Wagner eller et autoriseret Wagner-servicecenter for at undgå sikkerhedsrisici.


Bortskaffelse



Opladere, tilbehør og emballage skal bortskaffes via et genbrugssystem. Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf ikke opladere sammen med det almindelige husholdningsaffald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i national lovgivning skal ikke længere brugbare opladere indsamles separat og genanvendes på en miljøvenlig måde.

Säkerhetsanvisningar

OBS! *Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar. Om du inte följer nedanstående anvisningar kan det orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Bevara alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar för framtiden.*

- **Denna laddare är inte avsedd att användas av barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap. Denna laddare kan användas av barn fr.o.m. 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, förutsatt att de står under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller av denna har instruerats om hur laddaren används på ett säkert sätt och förstår vilka risker som kan uppkomma.** Annars finns risk för felaktigt handhavande och skador.
- **Övervaka barn vid användning, rengöring och underhåll.** På så sätt säkerställs att barn inte leker med laddaren.
- **Använd endast Bosch litiumjonbatterier med en kapacitet på 1,5 Ah eller mer (från 4 battericeller). Batterispänningen ska motsvara laddarens batteriladdningsspänning. Använd inte icke-uppladdningsbara batterier.** Annars finns risk för brand och explosion.
-  **Använd endast laddaren i slutna utrymmen och håll den borta från fukt.** Om vatten tränger in i laddaren ökar risken för elektriska stötar.
- **Håll laddaren ren.** Det finns risk för elektriska stötar på grund av föroreningar.
- **Kontrollera laddare, kabel och kontakt före varje användning. Använd inte laddaren om du upptäcker skador. Öppna inte laddaren själv. Den får endast repareras av fackpersonal med originalreservdelar.** Skadade laddare, kablar och kontakter ökar risken för elektriska stötar.
- **Använd inte laddaren på ett lättantändligt underlag (t.ex. papper och textilier) eller i en brandfarlig miljö.** Det finns risk för brand på grund av att laddaren värms upp under laddning.
- **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en viss typ av batteri kan orsaka brandrisk när den används med andra batterier.
- **Batteriet levereras delvis laddat.** För att säkerställa full batterikapacitet, ladda batteriet helt i laddaren före första användning.
- **Använd endast batteriet i tillverkarens produkter.** Detta är det enda sättet att skydda batteriet från farlig överbelastning.
- **Förvara batterierna utom räckhåll för barn.**
- **Öppna inte batteriet. Det finns risk för kortslutning.**

- **Om batteriet är skadat och används felaktigt kan det avge ångor.** Tillför frisk luft och kontakta läkare vid besvär. Ångorna kan irritera luftvägarna.
- **Vid felaktig användning kan vätska läcka ur batteriet. Undvik kontakt med den. Skölj med vatten vid kortvarig kontakt. Sök läkarvård om vätskan kommer in i ögonen.** Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.
- **Om batteriet är felaktigt kan vätska läcka ut och nå intilliggande föremål. Kontrollera de berörda delarna.** Rengör dem eller byt ut dem om det behövs.
- **Kortslut inte batteriet. Håll oanvända batterier borta från pappersklämmor, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan kortsluta kontakterna.** Kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.
- **Batteriet kan skadas av vassa föremål som spikar eller skruvmejslar eller av yttre påkänning.** Det kan medföra inre kortslutning, och batteriet kan brinna, ryka, explodera eller överhettas.
- **Använd inte ett skadat eller förändrat batteri.** Skadade eller förändrade batterier kan bete sig oförutsägbart och medföra brand, explosion eller risk för personskador.
- **Skadade batterier får aldrig underhållas.** Allt underhåll av batterier bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade servicecenter.
- **Skydda batteriet från värme, t.ex. från permanent solljus, eld, smuts, vatten och fukt.** Det finns risk för explosion och kortslutning.
- **Använd och förvara endast batteriet vid en omgivningstemperatur mellan -20 °C och +50 °C.** Lämna t.ex. inte batteriet i bilen på sommaren. Vid temperaturer under 0 °C kan det förekomma enhetsspecifika kapacitetsbegränsningar.
- **Ladda batteriet endast vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och +35 °C.** Laddning utanför temperaturområdet kan skada batteriet eller öka risken för brand.

Avsedd användning

Laddaren är avsedd för laddning av uppladdningsbara Bosch litiumjonbatterier. Använd endast batteriet i produkter från systempartnern POWER FOR ALL. Följ batterirekommendationerna i produktens bruksanvisning. Endast på detta sätt kan batteriet och produkten användas på ett säkert sätt och batterierna är skyddade mot farlig överbelastning.

Beskrivning / Leveransens omfattning (fig. 1)

1) Batteri (litiumjon, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Laddare (AL 1810 CV)
3) Batteriladdningsindikator	

Tekniska data: Batteri

Batteri (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V \equiv , 2,5 Ah
Vikt	0,37 kg

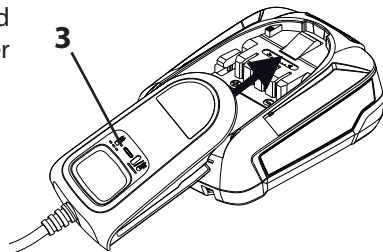
Tekniska data: Laddare

Ingångsspänning	220-240 V [~] , 50-60 Hz
Skyddsklass	□ / II
Batteriladdningsspänning (automatisk spänningsdetektering)	14,4/18 V [⎓]
Laddningsström	1000 mA
Tillåten batteritemperatur vid laddning	0 ... +45 °C
Laddningstid (batterikapacitet, 18 V [⎓] / 2,5 Ah)	ca. 120 min (80%), 154 min (100%)
Antal battericeller	4 – 10
Vikt	0,17 kg

Ladda

Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på laddarens typskylt innan du ansluter laddaren till elnätet.

1. Sätt i laddarens stickkontakt i nätuttaget, varvid batteriladdningsindikatorn (3) lyser med fast sken.
2. Sätt i batteriet i laddaren, batteriladdningsindikatorn (3) börjar blinka.



Om batteriladdningsindikatorn lyser med fast sken när batteriet sätts i är batteriet antingen fulladdat eller överhettat och måste först svalna.

3. Ta ut batteriet ur laddaren när det är fulladdat.
4. Dra ut laddarens stickkontakt ur nätuttaget.

Störningsavhjälpning

Störning	Orsak	Åtgärd
Batteriladdnings-indikatorn (3) lyser med fast sken Ingen laddning möjlig	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet är inte (korrekt) isatt • Batterikontakter smutsiga • Batteriet är defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt i batteriet korrekt i laddaren • Rengör batterikontakterna, t.ex. genom att sätta i och ta ur batteriet upprepade gånger, byt ut batteriet vid behov • Byt batteri
Batteriladdnings-indikatorn (3) lyser inte	<ul style="list-style-type: none"> • Laddarens stickkontakt är inte (korrekt) isatt • Stickkontakt, nätkabel eller laddare defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt i stickkontakten (helt) i nätuttaget • Kontrollera nätspänningen, låt vid behov ett auktoriserat Wagner-servicecenter kontrollera laddaren

Information

En avsevärt förkortad drifttid efter laddning indikerar att batteriet är förbrukat och behöver bytas ut. Vid kontinuerlig laddning eller flera på varandra följande laddningscykler utan avbrott kan laddaren värmas upp. Det är ofarligt och indikerar inte något teknisk fel på laddaren.

Underhåll och rengöring

Om nätkabeln behöver bytas ska det utföras av Wagner eller ett auktoriserat Wagner-servicecenter för att undvika säkerhetsrisker.


Miljöskydd



Laddare, tillbehör och förpackningar ska återvinnas på ett miljövänligt sätt. Batterier får inte slängas i hushållsavfallet. Kasta inte laddare i hushållsavfallet! Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning och dess genomförande i nationell lagstiftning måste laddare som inte längre är användbara samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Sikkerhetsanvisninger

Merk! *Les alle sikkerhetsanvisninger og instruksjer. Dersom etterfølgende anvisninger ikke overholdes, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller store personskader. Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for fremtidig bruk.*

- Denne laderen er ikke beregnet for bruk av barn og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap. Denne laderen kan brukes av barn i alderen 8 år og eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller har blitt instruert av denne i sikker håndtering av laderen og forstår de tilhørende farene. Ellers er det fare for feil bruk og personskader.
- **Hold barn under oppsyn under bruk, rengjøring og vedlikehold.** På den måten unngår du at barn leker med laderen.
- **Bare lad Bosch Li-ion-batterier med en kapasitet på 1,5 Ah eller mer (fra 4 battericeller). Batterispenningen må samsvare med laderens batteriladespenning. Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.** Ellers er det fare for brann og eksplosjon.
-  **Bruk laderen kun i lukkede rom og hold den unna fuktighet.** Hvis det trenger vann inn i et elektrisk verktøy, øker risikoen for elektrisk støt.
- **Hold laderen ren.** Det er fare for elektrisk støt på grunn av forurensning.
- **Kontroller lader, ledning og støpsel før hver bruk. Ikke bruk laderen hvis det er skadet. Ikke åpne laderen selv, få kun kvalifiserte fagfolk til å reparere den. Det må kun brukes originale reservedeler.** Skadde ladere, kabler og støpsler øker risikoen for elektrisk støt.
- **Ikke bruk laderen på et brannfarlig underlag (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i et brannfarlig miljø.** Under lading blir laderen varm, og da er det fare for brann.
- **Lad bare batteriene med ladere som er anbefalt av produsenten.** Det er brannfare dersom en lader som er egnet for en bestemt type batteri, brukes sammen med andre batterier.
- **Batteriet leveres delvis ladet.** For å sikre full batteristrøm må batteriet lades helt i laderen før første gangs bruk.
- **Bruk kun batteriet i produsentens produkter.** Kun slik kan batteriet beskyttes mot farlig overbelastning.
- **Oppbevar batterier utenfor barns rekkevidde.**
- **Ikke åpne batteriet. Det er fare for kortslutning.**
- **Hvis batteriet er skadet eller brukes feil, kan damp også unnslipe.** Sørg for frisk luft og oppsøk en lege hvis du har noen plager. Dampen kan irritere luftveiene.

- **Hvis batteriet brukes feil, kan det lekke væske ut av det. Unngå kontakt med væsken. Ved utilsiktet kontakt må du skylle med vann. Hvis du får væske i øynene, må du også oppsøke lege.** Batterivæske som lekker ut, kan forårsake hudirritasjon eller forbrenninger.
- **Hvis batteriet er defekt, kan væske lekke ut og fukte tilstøtende gjenstander. Kontroller berørte deler.** Rengjør dem eller bytt dem ut om nødvendig.
- **Ikke kortslutt batteriet. Hold det ubrukte batteriet unna papirklips, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan føre til at kontaktene brokables.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til brannskader eller brann.
- **Batteriet kan bli skadet av skarpe gjenstander som spiker eller skrutrekkere eller av ytre kraft.** En intern kortslutning kan oppstå, og batteriet kan brenne, ryke, eksplodere eller overopphetes.
- **Ikke bruk et skadet eller modifisert batteri.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskaade.
- **Vedlikehold aldri ødelagte batterier.** Alt vedlikehold av batterier bør bare utføres av produsenten eller autoriserte servicesentre.
- **Beskytt batteriet mot varme, f.eks. fra kontinuerlig sollys, brann, smuss, vann og fuktighet.** Det er fare for eksplosjon og kortslutning.
- **Bruk og oppbevar batteriet kun ved en omgivelsestemperatur mellom -20 °C og +50 °C.** La for eksempel ikke batteriet stå i bilen om sommeren. Ved temperaturer < 0 °C kan det være enhetsspesifikk effektbegrensning.
- **Lad batteriet kun ved omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +35 °C.** Lading utenfor temperaturområdet kan skade batteriet eller øke risikoen for brann.

Tiltenkt bruk

Laderen er beregnet på lading av oppladbare Bosch Li-ion-batterier. Bruk batteriet kun i produkter fra POWER FOR ALL systempartnere. Følg batterianbefalingene i bruksanvisningen for produktet. Kun på denne måten kan batteriet og produktet brukes trygt, og batteriene er beskyttet mot farlig overbelastning.

Beskrivelse/ Innhold i leveransen (fig. 1)

1) Batteri (Li-ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Lader (AL 1810 CV)
3) Batteriladeindikator	

Tekniske data: Batteri

Batteri (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V --- , 2,5 Ah
Vekt	0,37 kg

Tekniske data: Lader

Inngangsspenning	220-240 V \sim , 50-60 Hz
Beskyttelsesklasse	\square / II

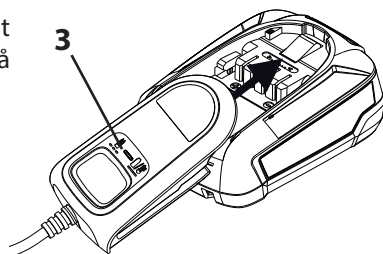
Tekniske data: Lader

Batteriladespenning (automatisk spenningsdeteksjon)	14,4/18 V $\overline{=}$
Ladestrøm	1000 mA
Tillatt batteritemperatur under lading	0 ... +45 °C
Ladetid (batterikapasitet, 18 V $\overline{=}$ / 2,5 Ah)	ca. 120 min (80%), 154 min (100%)
Antall battericeller	4 – 10
Vekt	0,17 kg

Lading

Før du kobler til strømmettet, må du kontrollere at nettspenningen samsvarer med spesifikasjonen på laderens ytelseskilt.

1. Koble laderens strømstøpsel til en stikkontakt (batteriladeindikatoren (3) lyser kontinuerlig).
2. Sett batteriet inn i laderen, batteriladeindikatoren (3) begynner å blinke.



Hvis batteriladeindikatoren lyser konstant når batteriet settes inn, er batteriet enten fulladet eller overopphetet og må først avkjøles.

3. Fjern batteriet fra laderen når det er fulladet.
4. Koble laderens strømstøpsel fra stikkontakten.

Retting av feil

Feil	Årsak	Tiltak
Batteriladeindikator (3) lyser kontinuerlig Ingen lading mulig	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet er ikke satt på (riktig) • Batterikontaktene er skitne • Batteriet er defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Sett batteriet riktig på laderen • Rengjør batterikontaktene, f.eks. ved å koble til og koble fra batteriet flere ganger, bytt ut batteriet om nødvendig • Bytt ut batteriet
Batteriladeindikatoren (3) lyser ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Laderens strømstøpsel er ikke (riktig) koblet til • Stikkontakt, strømledning eller lader er defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Plugg strømstøpselet (helt) inn i stikkontakten • Kontroller nettspenningen, få laderen kontrollert av et autorisert Wagner servicesenter om nødvendig

Bruksanvisning

En betydelig forkortet driftstid etter lading indikerer at batteriet er brukt opp og må byttes ut. Ved kontinuerlige eller flere påfølgende ladesykluser uten avbrudd, kan laderen varmes opp. Dette er imidlertid ufarlig og indikerer ikke en teknisk feil på laderen.

Vedlikehold og rengjøring

Hvis det er nødvendig å skifte ut tilkoblingsledningen, må dette utføres av Wagner eller et Wagner-autorisert servicesenter for å unngå sikkerhetsrisikoer.


Miljøvern



Ladere, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte. Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Ikke kast ladere i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr og omsetningen av dette til nasjonal lovgivning, må ladere som ikke lenger er brukbare, samles inn separat og resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga! *Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń. Należy zachować wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.*

- Ładowarka nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zdolnościach sensorycznych lub umysłowych, lub przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Ładowarka może być używana przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zdolnościach sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania ładowarki i rozumieją związane z tym zagrożenia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko nieprawidłowej obsługi i obrażeń.
- **Nadzorować dzieci podczas użytkowania, czyszczenia i konserwacji.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że dzieci nie będą się bawiły ładowarką.
- **Należy ładować wyłącznie akumulatory litowo-jonowe firmy Bosch o pojemności co najmniej 1,5 Ah (posiadające minimum 4 ogniwa akumulatora).** Napięcie akumulatora musi odpowiadać napięciu ładowania akumulatora w ładowarce. Nie należy ładować akumulatorów nie przeznaczonych do ponownego ładowania. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.
-  **Używać ładowarki tylko w pomieszczeniach zamkniętych i trzymać ją z dala od wilgoci.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Utrzymywać ładowarkę w czystości.** Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w wyniku zanieczyszczenia.
- **Przed każdym użyciem sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę. Nie korzystać z ładowarki w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Nie otwierać samodzielnie ładowarki, a jej naprawę zlecać wyłącznie odpowiednio przeszkolonemu personelowi, przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie należy używać ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) lub w łatwopalnym otoczeniu.** Istnieje ryzyko pożaru ze względu na nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania.

- **Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatorów może spowodować zagrożenie pożarowe w przypadku używania z innymi akumulatorami.
- **Akumulator jest dostarczany częściowo naładowany.** Aby zapewnić pełną wydajność akumulatora, przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować go w ładowarce.
- **Używać akumulatora tylko w produktach producenta.** Tylko w ten sposób można uchronić akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- **Akumulatory przechowywać poza zasięgiem dzieci.**
- **Nie należy otwierać akumulatora. Istnieje ryzyko wystąpienia zwarcia.**
- **Opary mogą wydobywać się również w przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania akumulatora.** W takim przypadku należy doprowadzić świeże powietrze, a w razie jakichkolwiek dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.
- **W przypadku nieprawidłowego użycia może dojść do wycieku z akumulatora. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej.** Wyciekający z akumulatora płyn może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- **Jeśli akumulator jest uszkodzony, płyn może wyciekać i moczyć sąsiednie przedmioty. Należy sprawdzić uszkodzone części. W razie potrzeby wyczyścić je lub wymienić.**
- **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora. Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby doprowadzić do mostkowania styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **Akumulator może zostać uszkodzony przez ostre przedmioty, jak np. gwoździe lub śrubokręty, lub w wyniku oddziaływania siły zewnętrznej.** Może dojść do wewnętrznego zwarcia i akumulator może się zapalić, zacząć dymić, wybuchnąć lub przegrzać się.
- **Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie czynności związane z konserwacją akumulatorów powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.
- **Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami, również przed np. stałym nasłonecznieniem, ogniem, brudem, wodą i wilgocią.** Istnieje ryzyko wybuchu i zwarcia.
- **Akumulator należy eksploatować i przechowywać wyłącznie w temperaturze otoczenia od -20°C do +50°C.** Nie pozostawiać akumulatora w samochodzie np. latem. W temperaturze < 0°C może dojść do ograniczenia w zależności od urządzenia.
- **Ładować akumulator tylko w temperaturze otoczenia od 0°C do +35°C.** Ładowanie poza zakresem temperatur może uszkodzić akumulator lub zwiększyć ryzyko pożaru.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka jest przeznaczona do ładowania akumulatorów litowo-jonowych Bosch. Akumulator należy stosować wyłącznie w produktach partnerów systemowych POWER FOR ALL. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących akumulatorów zawartych w instrukcji obsługi produktu. Jedynie w ten sposób można bezpiecznie eksploatować akumulator i produkt, a akumulatory są chronione przed niebezpiecznym przeciążeniem.

Opis / Zakres dostawy (rys. 1)

1) Akumulator (litowo-jonowy, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Ładowarka (AL 1810 CV)
3) Wskaźnik naładowania akumulatora	

Dane techniczne: Akumulator

Akumulator (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Litowo-jonowy, 18 V \equiv , 2,5 Ah
Masa	0,37 kg

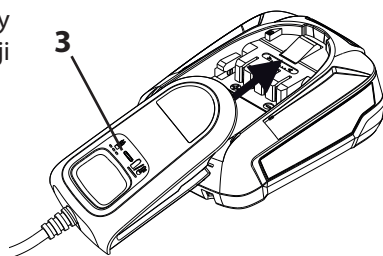
Dane techniczne: Ładowarka

Napięcie wejściowe	220-240 V \sim , 50-60 Hz
Klasa ochrony	\square / II
Napięcie ładowania akumulatora (automatyczne wykrywanie napięcia)	14,4/18 V \equiv
Prąd ładowania	1000 mA
Dopuszczalna temperatura akumulatora podczas ładowania	0 ... +45 °C
Czas ładowania (pojemność akumulatora, 18 V \equiv / 2,5 Ah)	ok. 120 min (80%), 154 min (100%)
Liczba ogniw akumulatora	4 – 10
Masa	0,17 kg

Ładowanie

Przed podłączeniem do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada specyfikacji podanej na tabliczce znamionowej ładowarki.

1. Podłączyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazda (wskaźnik ładowania akumulatora (3) świeci światłem stałym).
2. Włożyć akumulator do ładowarki, wskaźnik ładowania akumulatora (3) zacznie migać.



Jeśli wskaźnik naładowania akumulatora świeci światłem stałym po włożeniu akumulatora, jest on w pełni naładowany lub przegrzany i musi najpierw ostygnąć.

3. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy wyjąć go z ładowarki.
4. Odłączyć wtyczkę sieciową ładowarki z gniazdka.

Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Wskaźnik naładowania akumulatora (3) świeci w sposób ciągły Brak możliwości ładowania	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulator nie jest (prawidłowo) podłączony • Zabrudzone styki akumulatora • Uszkodzony akumulator 	<ul style="list-style-type: none"> • Umieścić akumulator prawidłowo na ładowarce • Oczyszczyć styki akumulatora; np. przez kilkukrotne podłączenie i odłączenie akumulatora, a w razie potrzeby należy go wymienić • Wymienić akumulator
Wskaźnik naładowania akumulatora (3) nie świeci się	<ul style="list-style-type: none"> • Wtyczka sieciowa ładowarki nie jest (prawidłowo) podłączona • Uszkodzone gniazdko, kabel sieciowy lub ładowarka 	<ul style="list-style-type: none"> • Włożyć wtyczkę sieciową (w całości) do gniazdka • Sprawdzić napięcie sieciowe, w razie potrzeby zlecić sprawdzenie ładowarki w autoryzowanym punkcie serwisowym Wagner

Wskazówki robocze

Znacznie skrócony czas pracy po naładowaniu wskazuje, że akumulator jest zużyty i wymaga wymiany. Ładowarka może się nagrzewać podczas ciągłych cykli ładowania lub cykli ładowania, które następują po sobie kilkakrotnie bez przerwy. Jest to jednak nieszkodliwe i nie świadczy o wadzie technicznej ładowarki.

Konserwacja i czyszczenie

Jeśli konieczna jest wymiana kabla przyłączeniowego, musi być ona przeprowadzona przez firmę Wagner lub autoryzowany punkt serwisowy, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.


Ochrona środowiska



Ładowarki, akcesoria i opakowania należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Akumulatory/baterie nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Nie wyrzucać ładowarek do odpadów domowych! Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego, ładowarki, które nie nadają się już do użytku, muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Bezpečnostní pokyny

Pozor! *Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a nařízení. Opomenutí při dodržování následujících pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a nařízení pro budoucí použití.*

- **Tato nabíječka není určena pro použití dětmi a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Tuto nabíječku mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly touto osobou poučeny o bezpečném používání nabíječky a porozuměly souvisejícím nebezpečím. Jinak hrozí nebezpečí chyb při obsluze a zranění.**
- **Dohlížejte na děti při používání, čištění a údržbě.** Tak bude zajištěno, že si děti nebudou s nabíječkou hrát.
- **Nabíjejte pouze Li-Ion baterie Bosch s kapacitou 1,5 Ah nebo více (4 články baterie a více). Napětí baterie musí odpovídat nabíjecímu napětí akumulátoru nabíječky. Nenabíjejte baterie, které nejsou nabíjecí.** Jinak hrozí nebezpečí požáru a exploze.
-  **Nabíječku používejte pouze v uzavřených místnostech a chraňte ji před vlhkostí.** Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Udržujte nabíječku v čistotě.** Nečistoty mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabely a konektory. Nepoužívejte nabíječku, pokud si všimnete jakéhokoli poškození. Sami nabíječku neotvírejte a nechávejte ji opravit pouze kvalifikovanými pracovníky a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Poškozené nabíječky, kabely a konektory zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Neprovozuje nabíječku na snadno hořlavých podkladech (např. papír, textil atd.) nebo v hořlavém prostředí.** Hrozí nebezpečí požáru v důsledku zahřívání nabíječky, ke kterému dochází během nabíjení.
- **Baterie nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** Nabíječka určená pro určitý typ baterie představuje při použití s jinými bateriemi riziko požáru.
- **Baterie je dodávána částečně nabitá.** Abyste zajistili plný výkon baterie, před prvním použitím baterii plně nabijte v nabíječce.
- **Baterii používejte pouze ve výrobcích výrobce.** Jedině tak ochráníte baterii před nebezpečným přetížením.
- **Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.**
- **Neotvírejte baterii. Hrozí nebezpečí zkratu.**

- **Výpary mohou unikat také při poškození nebo nesprávném používání baterie.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- **Při nesprávném použití může z baterie unikat kapalina. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud se vám kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Vytékající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Pokud je baterie vadná, může z ní unikat kapalina a smáčet sousedící předměty. Zkontrolujte postižené části.** V případě potřeby je vyčistěte nebo vyměňte.
- **Baterii nezkratujte. Pokud baterii nepoužíváte, udržujte ji mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi svorkami baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- **Baterie se může poškodit ostrými předměty, jako je hřebík nebo šroubovák, nebo vnějším násilím.** Může dojít k vnitřnímu zkratu a baterie může hořet, kouřit, explodovat nebo se přehřívat.
- **Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii.** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo představovat nebezpečí úrazu.
- **Nikdy neopravujte poškozené baterie.** Veškerou údržbu baterie by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
- **Chraňte baterii před teplem, např. také před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.
- **Baterii používejte a skladujte pouze při okolní teplotě mezi -20 °C a +50 °C.** V létě např. nenechávejte v autě. Při teplotách < 0 °C může dojít k omezení výkonu specifickému pro zařízení.
- **Baterii nabíjejte pouze při okolní teplotě mezi 0 a +35 °C.** Nabíjení mimo tento teplotní rozsah může poškodit baterii nebo zvýšit riziko požáru.

Použití v souladu s určením

Nabíječka je určena pro nabíjení dobíjecích Li-Ion baterií Bosch. Baterii používejte pouze ve výrobcích systémových partnerů POWER FOR ALL. Dodržujte doporučení týkající se baterií, která najdete v návodu k použití vašeho produktu. Jedině tak lze baterii a výrobek bezpečně provozovat a baterie chránit před nebezpečným přetížením.

Popis / Rozsah dodávky (obr. 1)

1) Baterie (Li-Ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Nabíječka (AL 1810 CV)
3) Indikátor nabití baterie	

Technické údaje: Baterie

Baterie (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V --- , 2,5 Ah
Hmotnost	0,37 kg

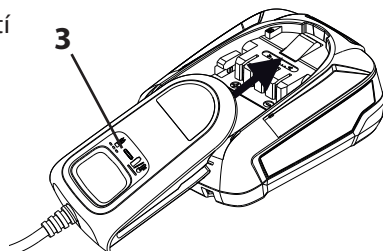
Technické údaje: Nabíječka

Vstupní napětí	220-240 V ⁻ , 50-60 Hz
Klasa ochrany	□ / II
Nabíjecí napětí baterie (automatická detekce napětí)	14,4/18 V ⁼⁼⁼
Nabíjecí proud	1000 mA
Přípustná teplota baterie při nabíjení	0 ... +45 °C
Doba nabíjení (kapacita baterie, 18 V ⁼⁼⁼ / 2,5 Ah)	asi 120 min (80%), 154 min (100%)
Počet článků baterie	4 – 10
Hmotnost	0,17 kg

Nabíjení

Před připojením do sítě se ujistěte, že síťové napětí odpovídá specifikaci na typovém štítku nabíječky.

1. Zapojte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky (indikátor nabíjení baterie (3) trvale svítí).
2. Vložte baterii do nabíječky, indikátor nabití baterie (3) začne blikat.



Pokud indikátor nabití baterie po vložení baterie trvale svítí, je baterie buď plně nabitá, nebo se přehřála a musí nejprve vychladnout.

3. Jakmile je baterie plně nabitá, vyjměte ji z nabíječky.
4. Vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky ze zásuvky.

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Náprava
Indikátor nabití baterie (3) svítí nepřetržitě. Nabíjení není možné	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie není (správně) vložena • Kontakty baterie jsou znečištěné • Vadná baterie 	<ul style="list-style-type: none"> • Umístěte baterii správně na nabíječku • Vyčistěte kontakty baterie; např. několikanásobným zapojením a vytažením baterie, v případě potřeby baterii vyměňte • Vyměňte baterii
Indikátor nabití baterie (3) se nerozsvítí	<ul style="list-style-type: none"> • Síťová zástrčka nabíječky není (správně) zapojena • Vadná zásuvka, síťový kabel nebo nabíječka 	<ul style="list-style-type: none"> • Zasuňte síťovou zástrčku (zcela) do zásuvky • Zkontrolujte síťové napětí, v případě potřeby nechte nabíječku zkontrolovat v autorizovaném zákaznickém středisku Wagner

Pracovní poznámky

Výrazně zkrácená doba provozu po nabití znamená, že baterie již má sníženou kapacitu a je třeba ji vyměnit. Nabíječka se může zahřát, pokud nabíjecí cykly probíhají nepřetržitě nebo několikrát po sobě bez přerušení. To však není na závadu a nesvědčí to o technické závadě nabíječky.

Údržba a čištění

Pokud je třeba vyměnit propojovací kabel, musí to provést společnost Wagner nebo servisní středisko autorizované společností Wagner, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.

Ochrana Životního prostředí



Nabíječky, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nabíjecí baterie/baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Nabíječky nevyhazujte do domovního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementace do vnitrostátních právních předpisů musí být nabíječky, které již nejsou použitelné, sbírány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Bezpečnostné pokyny

Pozor! *Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Zanedbanie pri dodržiavaní nasledovných pokynov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo ťažkým poraneniam. **Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie do budúcnosti.***

- **Táto nabíjačka nie je určená pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí. Túto nabíjačku môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli poučené o bezpečnom zaobchádzaní s nabíjačkou a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.** V opačnom prípade existuje riziko nesprávnej obsluhy a zranení.
- **Dohliadajte na deti počas používania, čistenia a údržby.** Zabezpečí sa tým, že sa deti nebudú s nabíjačkou hrať.
- **Nabíjajte len lítium-iónové akumulátory Bosch s kapacitou od 1,5 Ah (od 4 článkov akumulátora). Napätie akumulátora musí zodpovedať nabíjaciemu napätiu nabíjačky. Nenabíjajte nenabíjateľné akumulátory.** V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
-  **Nabíjačku používajte len v uzavretých priestoroch a chráňte ju pred vlhkosťou.** Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Udržujte nabíjačku čistú.** V dôsledku znečistenia existuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Nabíjačku nepoužívajte v prípade, že ste zistili poškodenia. Nabíjačku neotvárajte a nechajte ho opraviť len kvalifikovaným odborným personálom a len pomocou originálnych náhradných dielov.** Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte nabíjačku na horľavom povrchu (napr. papier, textil atď.) alebo v horľavom prostredí.** V dôsledku zahrievania nabíjačky počas nabíjania existuje nebezpečenstvo požiaru.
- **Akumulátory nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre konkrétny typ akumulátora môže pri použití s inými akumulátormi spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- **Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý.** Ak chcete zabezpečiť plné nabitie akumulátora, pred prvým použitím ho úplne nabite v nabíjačke.

- **Akumulátor používajte len v produktoch výrobcu.** To je jediný spôsob, ako chrániť akumulátor pred nebezpečným preťažením.
- **Akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí.**
- **Akumulátor neotvárajte. Existuje riziko skratu.**
- **Ak je akumulátor poškodený a nesprávne používaný, môžu tiež unikáť výpary.** V prípade ťažkostí zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyhnite sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte ďalšiu lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Ak je akumulátor chybný, kvapalina môže vytekať a zmáčať susedné predmety. Skontrolujte zasiahnuté diely.** V prípade potreby ich vyčistite alebo vymeňte.
- **Akumulátor neskratujte. Nepoužitý akumulátor uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Akumulátor môžu poškodiť ostré predmety, ako sú klince alebo skrutkovače, alebo pôsobenie sily zvonku.** Môže dôjsť k vnútornému skratu a akumulátor môže horieť, dymiť, explodovať alebo sa prehriať.
- **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo nebezpečenstvo poranenia.
- **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Celú údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.
- **Chráňte akumulátor pred teplom, napr. pred nepretržitým slnečným žiarením, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.
- **Akumulátor používajte a skladujte len pri teplote okolia medzi -20 °C a +50 °C.** Nenechávajte akumulátor v aute napríklad v lete. Pri teplotách < 0 °C môže dôjsť k obmedzeniu výkonu špecifické pre prístroj.
- **Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolia v rozsahu 0 °C až +35 °C.** Nabíjanie mimo teplotného rozsahu môže poškodiť akumulátor alebo zvýšiť riziko požiaru.

Účel použitia

Nabíjačka je určená na nabíjanie nabíjateľných lítium-iónových akumulátorov Bosch.

Akumulátor používajte iba vo výrobkoch systému POWER FOR ALL. Dodržiavajte odporúčania týkajúce sa akumulátora uvedené v návode na obsluhu vášho výrobku. Iba tak môžu byť akumulátor a výrobok prevádzkované bezpečne a akumulátory budú chránené pred nebezpečným preťažením.

Opis / Rozsah dodávky (obr. 1)

1) Akumulátor (li-ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Nabíjačka (AL 1810 CV)
3) Indikátor nabíjania akumulátora	

Technické údaje: Akumulátor

Akumulátor (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V \equiv , 2,5 Ah
Hmotnosť	0,37 kg

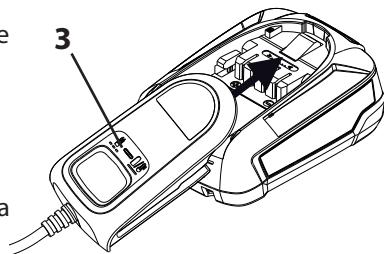
Technické údaje: Nabíjačka

Vstupné napätie	220-240 V ⁻ , 50-60 Hz
Trieda ochrany	\square / II
Nabíjacie napätie akumulátora (automatická detekcia napätia)	14,4/18 V \equiv
Nabíjací prúd	1000 mA
Prípustná teplota akumulátora počas nabíjania	0 ... +45 °C
Doba nabíjania (kapacita akumulátora, 18 V \equiv / 2,5 Ah)	cca. 120 min (80%), 154 min (100%)
Počet článkov akumulátora	4 – 10
Hmotnosť	0,17 kg

Nabíjanie

Pred pripojením k sieti sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá špecifikácii na štítku nabíjačky.

1. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky (indikátor nabíjania akumulátora (3) konštantne svieti).
2. Vložte akumulátor do nabíjačky, indikátor nabitia akumulátora (3) začne blikať.



Ak indikátor nabitia akumulátora po vložení akumulátora konštantne svieti, akumulátor je buď úplne nabitý alebo prehriaty a musí sa najskôr ochladiť.

3. Po úplnom nabití akumulátora vyberte akumulátor z nabíjačky.
4. Odpojte sieťovú zástrčku nabíjačky zo zásuvky.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Pomoc
Indikátor nabíjania akumulátora (3) svieti trvalo Nie je možné nabíjanie	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulátor nie je (správne) pripojený • Kontakty akumulátora znečistené • Chybný akumulátor 	<ul style="list-style-type: none"> • Správne nasadíte akumulátor na nabíjačku • Vyčistíte kontakty akumulátora; napr. niekoľkokrát zapojte a odpojte akumulátor, v prípade potreby akumulátor vymeňte • Vymeňte akumulátor
Indikátor nabitia akumulátora (3) nesvieti	<ul style="list-style-type: none"> • Sieťová zástrčka nabíjačky nie je (správne) zastrčená • Zásuvka, napájací kábel alebo nabíjačka sú chybné 	<ul style="list-style-type: none"> • Zapojte sieťovú zástrčku (úplne) do zásuvky • Skontrolujte sieťové napätie, v prípade potreby nechajte nabíjačku skontrolovať autorizovaným servisným strediskom Wagner

Pracovné pokyny

Výrazne skrátenej prevádzkovej doby po nabití znamená, že akumulátor je vyčerpaný a je potrebné ho vymeniť. V prípade nepretržitého alebo niekoľkých po sebe idúcich nabíjajúcich cyklov bez prerušenia sa nabíjačka môže zahriať. Je to však neškodné a neznamená to technickú chybu nabíjačky.

Údržba a čistenie

Ak je potrebná výmena pripojovacieho kábla, musí to vykonať spoločnosť Wagner alebo autorizované servisné stredisko spoločnosti Wagner, aby sa zabránilo bezpečnostným rizikám.


Upozornenie k likvidácii



Nabíjačky, príslušenstvo a obaly sa musia recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Akumulátory sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Nevyhadzujte nabíjačky do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozície do vnútroštátneho práva sa už nepoužiteľné nabíjačky musia zbierať oddelene a ekologicky recyklovať.

Biztonsági utasítások

Figyelem! *Olvassa el az összes biztonsági utasítást és előírást. A következő előírások betartásának elmulasztása elektromos áramütéshez, tüzesethez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. Figyeljen oda, hogy az összes biztonsági utasítást és előírást a jövőben is betartsa.*

- **A töltőkészülék nem alkalmas gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és tájékozatlan személyek általi használatra. A töltőkészüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és tájékozatlan személyek csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, illetve ha ő a töltőkészülék biztonságos kezelését megtanította nekik és megértették a hozzá kapcsolódó veszélyeket.** Ellenkező esetben fennáll a felhasználói hiba és a sérülés veszélye.
- **Felügyelje a gyerekeket a használat, tisztítás és karbantartás közben.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játsszanak a töltőkészülékkel.
- **Csak legalább 1,5 Ah kapacitású Bosch Li-ion akkumulátorokat töltsön (legalább 4 akkumulátorcella). Az akkumulátor feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék akkumulátor töltőfeszültségével. Ne töltsön nem újratölthető elemeket.** Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
-  **A töltőkészüléket csak zárt térben használja, nedvességtől tartsa távol.** Ha a víz behatol a töltőkészülékbe, az megnöveli az elektromos áramütés kockázatát.
- **Tartsa tisztán a töltőkészüléket.** A szennyeződés miatt áramütés veszélye áll fenn.
- **Minden egyes használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozódugót. Ne használja a töltőkészüléket, ha bármilyen rongálódást talál rajta. Ne nyissa fel saját maga a töltőkészüléket, csak képzett szakemberrel, eredeti cserealkatrészekkel javíttassa.** A megrongálódott töltőkészülék, kábel és csatlakozódugó növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne működtesse a töltőkészüléket könnyen gyulladó felületen (pl. papíron, textilen stb.) vagy tűzveszélyes környezetben.** A töltőkészülékben töltés közben keletkező hő miatt tűzveszély áll fenn.
- **Akkumulátort mindig csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékkel töltsön.** Tűzveszély áll fenn, ha egy bizonyos típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőkészüléket másfajta akkumulátorral használnak.
- **Az akkumulátort részben feltöltött állapotban szállítjuk.** Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékben, hogy az akkumulátor teljes teljesítőképességét biztosítsa.

- **Csak a gyártó termékeiben használja az akkumulátort.** Csak így védheti meg az akkumulátort a veszélyes túlterheléstől.
- **Az akkumulátorokat tartsa gyermekektől elzárva.**
- **Ne nyissa fel az akkumulátort. Rövidzárlat veszélye áll fenn.**
- **Megrongálódás és nem szakszerű használat miatt az akkumulátorból gőzök is távozhatnak.** Biztosítson friss levegőt, és forduljon orvoshoz, ha bármilyen panasza van. A gőzök irritálhatják a légutakat.
- **Helytelen használat esetén folyadék távozhat az akkumulátorból. Kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, kérjen további orvosi segítséget.** Az akkumulátorfolyadék szivárgása bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- **Ha az akkumulátor meghibásodik, a kiszivárgó folyadéktól nedvesek lehetnek a szomszédos tárgyak. Ellenőrizze az érintett alkatrészeket.** Tisztítsa meg vagy szükség esetén cserélje ki őket.
- **Ne zárja rövidre az akkumulátort. A nem használt akkumulátor közelében ne tartson gemkapcsokat, érméket, kulcsokat, szögeket, csavarokat vagy más apró fémtárgyakat, amelyek rövidre zárhatnák az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- **Az akkumulátorban kárt tehetnek a hegyes tárgyak, mint például a szögek, csavarhúzó, illetve a külső erőbehatás.** Belső rövidzárlat léphet fel, amikor az akkumulátor túlmelegedhet, begyulladhat, füstölhet vagy felrobbanhat.
- **Ne használjon megrongálódott vagy átalakított akkumulátort.** A megrongálódott vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkednek, tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- **Soha ne szervizeljen megrongálódott akkumulátort.** Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy a hivatalos szervizek végezhetik.
- **Óvja az akkumulátort a hőtől, pl. folyamatos napfénytől, tűztől, szennyeződéstől, víztől és nedvességtől.** Robbanás és rövidzárlat veszélye áll fenn.
- **Csak -20 °C és +50 °C közötti környezeti hőmérsékleten működtesse és tárolja az akkumulátort.** Ne hagyja az akkumulátort például nyáron az autóban. Ha a hőmérséklet < 0 °C, a teljesítmény egyes készülékeknél lecsökkenhet.
- **Az akkumulátort csak 0 °C és +35 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsen.** Ha nem ezen a hőmérséklet-tartományon belül tölti, az károsíthatja az akkumulátort és megnövelheti a tűzveszélyt.

Rendeltetésszerű használat

A töltőkészülék újratölthető Bosch Li-ion akkumulátorok töltésére szolgál. Az akkumulátort csak a POWER FOR ALL rendszer partnerünk termékeihez használja. Tartsa be a termék használati utasításában az akkumulátorra vonatkozó ajánlásokat. Csak így lehet biztonságosan működtetni az akkumulátort és a terméket, és így van az akkumulátor védve a veszélyes túlterheléstől.

Leírás / Szállítmány tartalma (1. ábra)

1) Akkumulátor (Li-Ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Töltőkészülék (AL 1810 CV)
3) Akkumulátor töltésjelző	

Műszaki adatok: Akkumulátor

Akkumulátor (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V --- , 2,5 Ah
Súly	0,37 kg

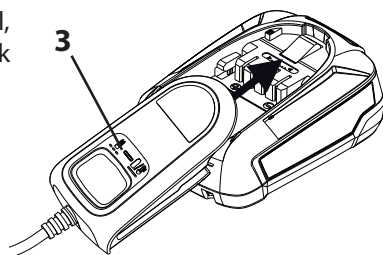
Műszaki adatok: Töltőkészülék

Bemeneti feszültség	220-240 V \sim , 50-60 Hz
Trieda ochrany	<input type="checkbox"/> / II
Akkumulátor töltőfeszültsége (automatikus feszültségérzékelés)	14,4/18 V ---
Töltőáram	1000 mA
Megengedett akkumulátor-hőmérséklet töltés közben	0 ... +45 °C
Töltési idő (akkumulátor kapacitás, 18 V --- / 2,5 Ah)	kb. 120 min (80%), 154 min (100%)
Akkumulátorcellák száma	4 – 10
Súly	0,17 kg

Töltés

A hálózati csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a töltőkészülék teljesítménytábláján szereplő specifikációnak.

1. Csatlakoztassa a töltőkészülék hálózati csatlakozódugóját az aljzatba (az akkumulátor töltésjelzője (3) folyamatosan világít).
2. Helyezze be az akkumulátort a töltőkészülékbe, és az akkumulátor töltésjelzője (3) villogni kezd.



Ha az akkumulátor behelyezésekor a töltésjelző folyamatosan világít, az akkumulátor vagy teljesen fel van töltve, vagy túlmelegedett, és először le kell hűlnie.

3. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, vegye ki az akkumulátort a töltőkészülékből.
4. Húzza ki a töltőkészülék hálózati csatlakozódugóját az aljzataból.

Üzemzavar elhárítás

Üzemzavar	Hibaok	Megoldás
Az akkumulátor töltésjelzője (3) folyamatosan világít Nem lehetséges a töltés	<ul style="list-style-type: none"> • Az akkumulátor nincs (jól) felhelyezve • Az akkumulátor érintkezői piszkosak • Az akkumulátor meghibásodott 	<ul style="list-style-type: none"> • Helyezze az akkumulátort megfelelően a töltőkészülékbe • Tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit; pl. az akkumulátor többszöri be- és kihúzásával, adott esetben cserélje ki az akkumulátort • Cserélje ki az akkumulátort
Az akkumulátor töltésjelzője (3) nem világít	<ul style="list-style-type: none"> • A töltőkészülék hálózati csatlakozódugója nincs (jól) bedugva • Meghibásodott az aljzat, a hálózati kábel vagy a töltőkészülék 	<ul style="list-style-type: none"> • Dugja be a hálózati csatlakozódugót (teljesen) az aljzatba • Ellenőrizze a hálózati feszültséget, szükség esetén ellenőriztesse a töltőkészüléket a hivatalos Wagner szervizközponttal

Működésre vonatkozó megjegyzés

A feltöltés után jelentősen lerövidült üzemidő az akkumulátor elhasználódását jelzi, az akkumulátort ki kell cserélni. A folyamatos vagy egymást követő, megszakítás nélküli töltési ciklusok a töltőkészülék felmelegedését okozhatják. Ez azonban nem ad okot aggodalomra, és nem jelenti a töltőkészülék műszaki hibáját.

Karbantartás és tisztítás

Ha a csatlakozókábel cseréjére van szükség, azt a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében a Wagnernek vagy hivatalos Wagner szervizközpontnak kell elvégeznie.


Környezetvédelem



A töltőkészüléket, tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon szelektíven kell gyűjteni. Az akkumulátorokat/elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni. Ne dobja a töltőkészüléket a háztartási hulladékba! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése értelmében a már nem használható töltőkészüléket szelektíven kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Instrucțiuni de siguranță

ATENȚIE! *Citiți toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile. Nerespectarea indicațiilor următoare poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru consultare ulterioară.*

- **Acest încărcător nu este destinat utilizării de către copii sau de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele. Acest încărcător poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța acestora sau dacă sunt instruite de persoana respectivă cu privire la utilizarea încărcătorului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.** În caz contrar, există pericolul de utilizare incorectă și de vătămare corporală.
- **Supravegheați copiii în timpul utilizării, curățării și întreținerii.** Astfel veți avea siguranța că, copiii nu se joacă cu încărcătorul.
- **Încărcați numai acumulatori li-ion Bosch cu o capacitate de 1,5 Ah sau mai mare (începând de la 4 celule de acumulator). Tensiunea acumulatorului trebuie să corespundă tensiunii de încărcare a încărcătorului. Nu încărcați acumulatori care nu sunt reîncărcabili.** În caz contrar, există pericol de incendiu și de explozie.
-  **Utilizați încărcătorul numai în spații închise și feriți-l de umiditate.** Pătrunderea apei într-un încărcător crește riscul de șoc electric.
- **Păstrați încărcătorul curat.** Există un pericol de șoc electric din cauza contaminării.
- **Verificați înainte de fiecare utilizare încărcătorul, cablul și ștecărul. Nu utilizați încărcătorul în cazul în care ați constatat deteriorări. Nu dezasamblați încărcătorul în regie proprie și permiteți numai personalului de specialitate calificat repararea, cu utilizarea de piese de schimb originale.** Încărcătoarele, cablurile și ștecărele deteriorate cresc riscul de șoc electric.
- **Nu utilizați încărcătorul pe un substrat ușor inflamabil (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii inflamabile.** Există pericolul de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului care are loc în timpul încărcării.
- **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoarele recomandate de producător.** Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de acumulator poate reprezenta un pericol de incendiu atunci când este utilizat cu alți acumulatori.
- **Acumulatorul este livrat parțial încărcat.** Pentru a asigura puterea completă a acumulatorului, încărcați complet acumulatorul în încărcător înainte de prima utilizare.
- **Utilizați acumulatorul numai în produsele producătorului.** Aceasta este singura modalitate de a proteja acumulatorul împotriva unei supraîncărcări periculoase.

- **Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor.**
- **Nu desfaceți acumulatorul. Există pericolul unui scurtcircuit.**
- **De asemenea, se pot degaja vapori dacă acumulatorul este deteriorat sau utilizat necorespunzător.** Asigurați un flux de aer curat și consultați un medic dacă aveți orice fel de probleme. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- **În cazul unei utilizări incorecte, se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară.** Scurgerile de lichid din acumulator pot provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- **Dacă acumulatorul este defect, este posibil ca lichidul să se scurgă și să stropească obiectele adiacente. Verificați componentele afectate.** Curățați-le sau înlocuiți-le, dacă este necesar.
- **Nu scurtcircuitați acumulatorul. Când nu îl utilizați, țineți acumulatorul departe de agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- **Acumulatorul poate fi deteriorat de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe, sau de o forță externă.** Se poate produce un scurtcircuit intern și acumulatorul poate arde, poate scoate fum, poate exploda sau se poate supraîncălzi.
- **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau pericol de accidentare.
- **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Toate operațiunile de întreținere a acumulatorilor trebuie efectuate numai de producător sau de centrele de service autorizate.
- **Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, și împotriva expunerii constante la soare, a focului, murdăriei, apei și umidității.** Există pericol de explozie și de scurtcircuit.
- **Utilizați și depozitați acumulatorul numai la o temperatură ambiantă cuprinsă între -20 și +50 °C.** Nu lăsați acumulatorul în autoturism pe timp de vară, de exemplu. La temperaturi < 0 °C, puterea poate fi limitată în funcție de dispozitiv.
- **Încărcați acumulatorul numai la temperaturi ambiante cuprinse între 0 și +35 °C.** Încărcarea în afara intervalului de temperatură poate deteriora acumulatorul sau poate crește pericolul de incendiu.

Utilizarea conformă cu destinația

Încărcătorul este destinat încărcării acumulatorilor li-ion reîncărcabili Bosch. Utilizați acumulatorul numai în produsele partenerilor de sistem POWER FOR ALL. Respectați recomandările privind acumulatorii din manualul de utilizare al produsului dumneavoastră. Numai în acest mod acumulatorul și produsul pot fi utilizate în siguranță, iar acumulatorii sunt protejați împotriva supraîncărcării periculoase.

Descriere/Scopul livrării (fig. 1)

1) Acumulator (Li-ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Încărcător (AL 1810 CV)
3) Indicator de încărcare a acumulatorului	

Date tehnice: Acumulator

Acumulator (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V --- , 2,5 Ah
Greutate	0,37 kg

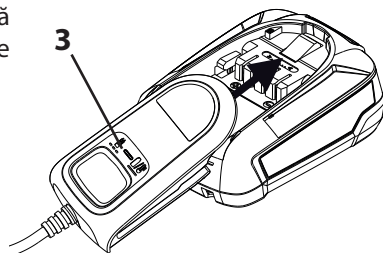
Date tehnice: Încărcător

Tensiunea de intrare	220-240 V \sim , 50-60 Hz
Clasa de protecție	\square / II
Tensiunea de încărcare a acumulatorului (detectarea automată a tensiunii)	14,4/18 V ---
Curentul de încărcare	1000 mA
Temperatura permisibilă a acumulatorului în timpul încărcării	0 ... +45 °C
Timpu de încărcare (Capacitatea acumulatorului, 18 V --- / 2,5 Ah)	aprox. 120 min (80%), 154 min (100%)
Numărul de celule de acumulator	4 – 10
Greutate	0,17 kg

Încărcarea

Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde specificațiilor de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.

1. Introduceți ștecărul de alimentare al încărcătorului în priză (indicatorul de încărcare a acumulatorului (3) este aprins constant).
2. Introduceți acumulatorul în încărcător, indicatorul de încărcare a acumulatorului (3) începe să clipească intermitent.



Dacă indicatorul de încărcare a acumulatorului este aprins constant la introducerea acumulatorului, acesta este complet încărcat sau s-a supraîncălzit și trebuie mai întâi să se răcească.

3. După ce acumulatorul este complet încărcat, scoateți-l din încărcător.
4. Scoateți ștecărul de alimentare al încărcătorului din priză.

Corectarea defectiunilor

Problema	Cauza	Soluționare
Indicatorul de încărcare a acumulatorului (3) este aprins continuu Procesul de încărcare nu este posibil	<ul style="list-style-type: none"> • Acumulatorul nu este așezat (corect) • Contactele acumulatorului sunt murdare • Acumulator defect 	<ul style="list-style-type: none"> • Așezați corect acumulatorul pe încărcător • Curățați contactele acumulatorului; de exemplu, prin conectarea și deconectarea acumulatorului de mai multe ori; înlocuiți acumulatorul, dacă este necesar • Înlocuiți acumulatorul
Indicatorul de încărcare a acumulatorului (3) nu se aprinde	<ul style="list-style-type: none"> • Ștecărul de alimentare al încărcătorului nu este introdus (corect) • Priza, cablul de rețea sau încărcătorul sunt defecte 	<ul style="list-style-type: none"> • Introduceți (complet) ștecărul de alimentare în priză • Verificați tensiunea de rețea și, dacă este necesar, solicitați verificarea încărcătorului de către un centru de service Wagner autorizat

Indicații practice

O durată de funcționare semnificativ mai scurtă după încărcare indică faptul că acumulatorul este consumat și trebuie înlocuit. Încărcătorul se poate încălzi în timpul ciclurilor de încărcare continuă sau a ciclurilor de încărcare care se succed de mai multe ori, fără întrerupere. Totuși, acest lucru este inofensiv și nu indică un defect tehnic al încărcătorului.

Întreținere și curățare

În cazul în care este necesară înlocuirea cablului de conectare, procedura trebuie efectuată de Wagner sau de un centru de service Wagner autorizat pentru a evita pericolul la adresa siguranței.


Protectia Mediului



Încărcătoarele, accesoriile și ambalajele trebuie predate pentru revalorificare ecologică. Acumulatorii/bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Nu aruncați încărcătoarele împreună cu deșeurile casnice! În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu transpunerea acesteia în legislația națională, încărcătoarele care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și trebuie predate pentru revalorificare ecologică.

Turvallisuusohjeet

Huomio! *Lue kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohje.* Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin. *Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.*

- Tätä laturia ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa latteen käytöstä. Tätä laturia voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos turvallisuudesta vastuullinen henkilö on valvonut tai opastanut heitä laturin turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Muussa tapauksessa on olemassa virheellisen käytön ja loukkaantumisen vaara.
- **Valvo lapsia käytön, puhdistuksen ja huollon aikana.** Näin saat varmistettua, etteivät lapset leiki latauslaitteen kanssa.
- **Lataa vain Boschin Li-lon-akkuja, joiden kapasiteetti on vähintään 1,5 Ah (4 akkukennosta alkaen). Akun jännitteen on vastattava laturin akun latausjännitettä. Älä lataa muita kuin ladattavia akkuja.** Muuten on olemassa tulipalon ja räjähdyksen vaara.
-  **Käytä laturia vain sisätiloissa ja pidä se poissa kosteudelta.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos laturin sisälle pääsee vettä.
- **Pidä laturi puhtaana.** Likaantumisen on olemassa sähköiskun vaara.
- **Tarkista laturi, johto ja pistoke aina ennen käyttöä. Älä käytä laturia, jos havaitset siinä vaurioita. Älä itse avaa laturia, vaan korjauta se vain päteillä ammattilaisilla, jotka käyttävät alkuperäisiä varaosia.** Vaurioituneet laturit, kaapelit ja pistokkeet lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä laturia helposti syttyvillä pinnoilla (esim. paperi, tekstiilit jne.) tai palavissa ympäristöissä.** Laturin kuumeneminen latauksen aikana aiheuttaa tulipalon vaaran.
- **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latureilla.** Tiettyntyyppiselle akulle suunniteltu laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- **Akku toimitetaan osittain ladattuna.** Varmistaaksesi akun täyden suorituskyvyn, lataa akku täyteen laturissa ennen ensimmäistä käyttöä.
- **Käytä akkua vain valmistajan tuotteissa.** Tämä on ainoa tapa suojata akkua vaaralliselta ylikuormitukselta.
- **Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta.**
- **Älä avaa akkua.** Oikosulun vaara on olemassa.
- **Höyryjä voi myös päästä ulos, jos akku on vaurioitunut tai sitä käytetään väärin.** Huolehdi raikkaasta ilmasta ja ota yhteys lääkäriin, jos sinulla on vaivoja. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.

- **Väärin käytettynä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta sen kanssa. Jos joudut vahingossa kosketukseen, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- **Viallisesta akusta voi vuotaa nestettä ja kastella viereisiä esineitä. Tarkista vaurioituneet osat.** Puhdista tai vaihda ne tarvittaessa.
- **Älä oikosulje akkua. Pidä käyttämätön paristo kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa koskettimien silloittumista.** Oikosulku akun koskettimien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Akku voi vahingoittua terävistä esineistä, kuten nauloista tai ruuvimeisseleistä, tai ulkoisesta voimasta.** Sisäinen oikosulku voi syntyä ja akku voi palaa, savuta, räjähtää tai ylikuumentua.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet tai muutetut paristot voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdys- tai loukkaantumisen.
- **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Kaikki akkujen huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltokeskus.
- **Suojaa akku kuumuudelta, esim. myös jatkuvalta auringonvalolta, tulelta, lialta, vedeltä ja kosteudelta.** On olemassa räjähdys- ja oikosulun vaara.
- **Käytä ja säilytä akkua vain ympäristön lämpötilassa -20°C ja +50°C välillä.** Älä esimerkiksi jätä akkua autoon kesällä. < 0°C lämpötiloissa suorituskyky voi olla rajoitettu laitteesta riippuen.
- **Lataa akkua vain ympäristön lämpötilassa 0 °C:n ja +35 °C:n välillä.** Lataaminen lämpötila-alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua tai lisätä tulipalon vaaraa.

Käyttötarkoitus

Laturi on tarkoitettu ladattavien Bosch Li-Ion -akkujen lataamiseen. Käytä akkua vain POWER FOR ALL -järjestelmäkumppanien tuotteissa. Noudata tuotteesi käyttöohjeissa olevia akkusuosituksia. Vain tällä tavoin akkua ja tuotetta voidaan käyttää turvallisesti ja akut suojataan vaaralliselta ylikuormitukselta.

Kuvaus / Toimitussisältö (kuva 1)

1) Akku (Li-Ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Laturi (AL 1810 CV)
3) Akun varauksen ilmainen	

Tekniset tiedot: Akku

Akku (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V $\overline{=}$, 2,5 Ah
Paino	0,37 kg

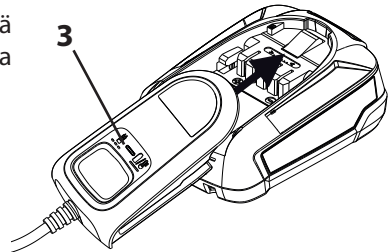
Tekniset tiedot: Laturi

Tulojännite	220-240 V ⁻ , 50-60 Hz
Suojausluokka	□ / II
Akun latausjännite (automaattinen jännitteen tunnistus)	14,4/18 V ⁼⁼
Latausvirta	1000 mA
Akun sallittu lämpötila latauksen aikana	0 ... +45 °C
Latausaika (akun kapasiteetti, 18 V ⁼⁼ / 2,5 Ah)	noin 120 min (80%), 154 min (100%)
Akkukennojen lukumäärä	4 – 10
Paino	0,17 kg

Lataus

Varmista ennen sähköverkkoon kytkemistä, että verkkojännite vastaa laturin tyyppikilvessä olevia tietoja.

1. Kytke laturin verkkopistoke pistorasiaan (akun latauksen merkkivalo (3) palaa jatkuvasti).
2. Aseta akku laturiin, jolloin akun latauksen merkkivalo (3) alkaa vilkkua.



Jos akun varauksen merkkivalo palaa jatkuvasti, kun akku on asetettu paikalleen, akku on joko täyteen ladattu tai ylikuumentunut ja sen on ensin jäähdyttävä.

3. Kun akku on ladattu täyteen, irrota akku laturista.
4. Irrota laturin verkkopistoke pistorasiasta.

Häiriöiden poistaminen

Häiriö	Aiheuttaja	Apu
Akun varauksen merkkivalo (3) palaa jatkuvasti Lataus ei ole mahdollista	<ul style="list-style-type: none"> • Akkua ei ole (oikein) asetettu oikein paikalleen • Akun kontaktit likaiset 	<ul style="list-style-type: none"> • Aseta akku oikein laturiin • Puhdista akun koskettimet; esim. kytkemällä ja irrottamalla akku useita kertoja, vaihda akku tarvittaessa • Vaihda akku
Akun varauksen merkkivalo (3) ei syty	<ul style="list-style-type: none"> • Laturin verkkopistoke ei ole kytketty (oikein) verkkoon • Pistorasia, verkkokaapeli tai laturi viallinen 	<ul style="list-style-type: none"> • Aseta verkkopistoke (kokonaan) pistorasiaan • Tarkista verkkojännite, anna laturi tarvittaessa valtuutetun Wagner-asiakaspalvelukeskuksen tarkastettavaksi

Työmuistiinpanot

Latauksen jälkeen huomattavasti lyhentynyt toiminta-aika osoittaa, että akku on käytetty loppuun ja se on vaihdettava. Laturi voi kuumentua jatkuvien latausjaksojen aikana tai latausjaksojen aikana, jotka seuraavat toisiaan useita kertoja keskeytyksettä. Tämä on kuitenkin vaaratonta eikä viittaa laturin tekniseen vikaan.

Huolto ja puhdistus

Jos liitäntäkaapeli on vaihdettava, se on turvallisuusriskien välttämiseksi annettava Wagnerin tai Wagnerin valtuuttaman asiakaspalvelukeskuksen tehtäväksi.


Hävittämisohje



Laturit, lisävarusteet ja pakkaukset on kierrätettävä ympäristöystävällisesti. Paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Älä heitä latureita kotitalousjätteeseen! Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU:n direktiivin 2012/19/EU ja sen kansallisen lainsäädännön täytäntöönpanon mukaan käyttökelvottomat laturit on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöä säästävällä tavalla.

Drošības norādes

Bridinājums! *Izlasiet visas drošības norādes un pamācības. Neievērojot turpmākās pamācības, var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus. Uzglabājiet visas drošības norādes un pamācības turpmākai lietošanai.*

- Šis lādētājs nav paredzēts lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām. Šo lādētāju var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās ir uzraudzītas vai instruētas par lādētāja lietošanu drošā veidā un saprot ar to saistītos apdraudējumus. Pretējā gadījumā pastāv nepareizas darbības un traumu risks.
- **Uzraugiet bērnus lietošanas, tīrīšanas un apkopes laikā.** Tas ļaus nodrošināt, lai bērni nerotaļātos ar uzlādes ierīci.
- **Uzlādējiet tikai tādus Bosch Li-Ion akumulatorus, kuru jauda ir 1,5 Ah vai lielāka (sākot ar 4 akumulatora elementiem). Akumulatora spriegumam jāsakrīt ar lādētāja akumulatora uzlādes spriegumu. Neuzlādējiet atkārtoti neuzlādējamus akumulatorus.** Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
-  **Lietojiet lādētāju tikai telpās un sargājiet to no mitruma.** Ja lādētājā iekļūst ūdens, elektriskā trieciena risks kļūst lielāks.
- **Uzturiet lādētāju tīru.** Piesārņojuma dēļ pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet lādētāju, kabeli un kontaktdakšu.** Nelietojiet lādētāju, ja pamanāt bojājumus. Neatveriet lādētāju saviem spēkiem un uzticiet tā remontu tikai kvalificētam personālam un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām. Bojāti lādētāji, kabeļi un kontaktdakšas palielina elektrošoka risku.
- **Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošām virsmām (piemēram, papīra, tekstila u. c.) vai uzliesmojošā vidē.** Lādētāja sakaršanas dēļ uzlādes laikā pastāv ugunsgrēka risks.
- **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteiktajiem lādētājiem.** Lādētājs, kas paredzēts noteikta tipa akumulatoriem, var radīt ugunsbīstamību, ja to izmanto ar citiem akumulatoriem.
- **Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādēts.** Lai nodrošinātu pilnīgu akumulatora veikspēju, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru lādētājā.
- **Izmantojiet akumulatoru tikai ražotāja izstrādājumos.** Tas ir vienīgais veids, kā pasargāt akumulatoru no bīstamas pārslodzes.
- **Uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.**
- **Neatveriet akumulatoru.** Pastāv īssavienojuma risks.

- **Tvaiki var izdalīties arī tad, ja akumulators ir bojāts vai nepareizi lietots.** Ielpojiet svaigo gaisu un konsultējieties ar ārstu, ja jums ir kādas sūdzības. Tvaiki var kairināt elpošanas ceļus.
- **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var noplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet papildu medicīnisko palīdzību.** Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- **Ja akumulators ir bojāts, šķidrums var noplūst un samitrināt blakus esošos priekšmetus. Pārbaudiet skartās daļas.** Vajadzības gadījumā tās notīriet vai nomainiet.
- **Nesaslēdziet akumulatoru īssavienojumā. Neizmantoto akumulatoru turiet prom no papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu pārklāšanos.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- **Akumulatoru var sabojāt ar asiem priekšmetiem, piemēram, naglām vai skrūvgriežiem, vai ar ārēja spēka iedarbību.** Var rasties iekšējs īssavienojums, un akumulators var sākt degt, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.
- **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties neparedzēti un izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai traumas.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Jebkuru akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarotā servisa centrā.
- **Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, arī no pastāvīgiem saules stariem, uguns, netīrumiem, ūdens un mitruma.** Pastāv sprādziena un īssavienojuma risks.
- **Darbiniet un uzglabājiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no -20 °C līdz +50 °C.** Piemēram, vasarā neatstājiet akumulatoru automašīnā. Temperatūrā < 0 °C atkarībā no ierīces veiktspēja var būt ierobežota.
- **Uzlādējiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no 0 °C līdz +35 °C.** Uzlāde ārpus temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru vai palielināt ugunsgrēka risku.

Paredzētais lietojums

Lādētājs ir paredzēts uzlādējamu Bosch Li-Ion akumulatoru uzlādei. Izmantojiet akumulatoru tikai POWER FOR ALL sistēmas partneru izstrādājumos. Ievērojiet akumulatora lietošanas instrukcijā sniegtos ieteikumus. Tikai šādā veidā akumulatoru un izstrādājumu var ekspluatēt droši, un akumulatori ir pasargāti no bīstamas pārslodzes.

Apraksts / piegādes komplekts (1. att.)

1) Akumulators (Li-Ion, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Lādētājs (AL 1810 CV)
3) Akumulatora uzlādes indikators	

Tehniskie dati: Akumulators

Akumulators (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V \equiv , 2,5 Ah
Svars	0,37 kg

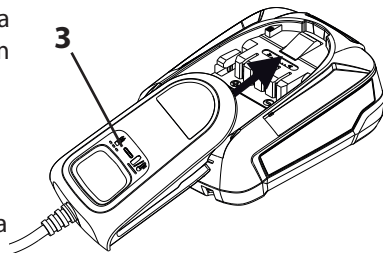
Tehniskie dati: Lādētājs

Ieejas spriegums	220-240 V [~] , 50-60 Hz
Aizsardzības klase	□ / II
Akumulatora uzlādes spriegums (automātiska sprieguma noteikšana)	14,4/18 V ⁼⁼
Uzlādes strāva	1000 mA
Pieļaujamā akumulatora temperatūra uzlādes laikā	0 ... +45 °C
Uzlādes laiks (akumulatora ietilpība, 18 V ⁼⁼ / 2,5 Ah)	apm. 120 min (80%), 154 min (100%)
Akumulatora elementu skaits	4 – 10
Svars	0,17 kg

Uzlāde

Pirms pieslēgšanas pie elektriskā tīkla raugiet, lai tīkla spriegums atbilstu lādētāja datu plāksnītē norādītajiem datiem.

1. Iespraudiet lādētāja tīkla kontaktdakšu kontaktligzdā (akumulatora uzlādes indikators (3) nepārtraukti deg).
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, un akumulatora uzlādes indikators (3) sāk mirgot.



Ja pēc akumulatora ievietošanas akumulatora uzlādes indikators nepārtraukti deg, akumulators ir vai nu pilnībā uzlādēts, vai arī pārkarsis un vispirms ir jāatdzesē.

3. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, izņemiet akumulatoru no lādētāja.
4. Atvienojiet lādētāja tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Akumulatora uzlādes indikators (3) nepārtraukti deg Nav iespējama uzlāde	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulators nav (pareizi) pievienots • Akumulatora kontakti ir netīri 	<ul style="list-style-type: none"> • Pareizi ievietojiet akumulatoru lādētājā • Notīriet akumulatora kontaktus; piemēram, vairākas reizes pievienojiet un atvienojiet akumulatoru, vajadzības gadījumā nomainiet akumulatoru • Akumulatora nomaīņa
Akumulatora uzlādes indikators (3) nedeg	<ul style="list-style-type: none"> • Lādētāja tīkla kontaktdakša nav (pareizi) ievietota • Bojāta kontaktlīdza, strāvas kabelis vai lādētājs 	<ul style="list-style-type: none"> • Ievietojiet tīkla kontaktdakšu (pilnībā) kontaktlīdza • Pārbaudiet elektrotīkla spriegumu, vajadzības gadījumā pārbaudiet lādētāju autorizētā Wagner klientu apkalpošanas centrā

Ekspluatācijas norādes

Ievērojami saīsināts ekspluatācijas laiks pēc uzlādes norāda, ka akumulators ir izlietots un ir jānomaina. Lādētājs var sakarst nepārtrauktu vai vairāku secīgu uzlādes ciklu laikā, kas seko viens pēc otra vairākas reizes bez pārtraukuma. Tomēr tas ir droši un nenorāda uz lādētāja tehnisku defektu.

Kopšana un tīrīšana

Ja ir nepieciešama savienojuma kabeļa nomaīņa, tad, lai izvairītos no drošības apdraudējumiem, to drīkst veikt tikai Wagner vai Wagner pilnvarotā klientu apkalpošanas centrā.


Vides aizsardzība



Lādētāji, piederumi un iepakojums ir jāpārstrādā videi draudzīgā veidā. Akumulatorus/baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Neizmetiet lādētājus sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu valsts tiesību aktos lādētāji, kas vairs nav derīgi lietošanai, ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi drošā veidā.

Saugos nuorodos

Įspėjimas! *Perskaitykite visas saugos nuorodas ir instrukcijas.* Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų galima sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) patirti sunkių traumų. **Išsaugokite visas saugos nuorodas ir instrukcijas, nes jų gali prireikti ateityje.**

- Šis įkroviklis neskirtas naudoti vaikams ar asmenims, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių. Šį įkroviklį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba jie yra išmokyti saugiai naudoti įkroviklį ir suprasti su tuo susijusius pavojus. Priešingu atveju kyla netinkamo veikimo ir susižalojimo pavojus.
- **Naudojimo, valymo ir techninės priežiūros metu prižiūrėkite vaikus.** Taip bus užtikrinta, kad vaikai su krovikliu nežaistų.
- **Įkraukite tik „Bosch“ ličio jonų akumulatorius, kurių talpa ne mažesnė kaip 1,5 Ah (4 akumulatoriaus elementai ar daugiau). Akumulatoriaus įtampa turi atitikti įkroviklio įkrovos įtampą. Neįkraukite neįkraunamų akumuliatorių.** Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogdimo pavojus.
-  **Įkroviklį naudokite tik patalpoje ir saugokite nuo drėgmės.** Elektros smūgio pavojus padidėja vandeniu prasiskverbus į įkroviklį.
- **Laikykite įkroviklį švarų.** Dėl užteršimo kyla elektros smūgio pavojus.
- **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įkroviklį, kabelį ir kištuką.** Nenaudokite įkroviklio, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų. Neatidarykite įkroviklio patys ir paveskite jį remontuoti tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Pažeisti įkrovikliai, kabeliai ir kištukai didina elektros smūgio pavojų.
- **Nenaudokite įkroviklio ant lengvai užsidegančių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės ir pan.) arba degioje aplinkoje.** Dėl įkrovos metu įkaitusio įkroviklio kyla gaisro pavojus.
- **Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais įkrovikliais.** Tam tikro tipo akumuliatoriui skirtas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kitais akumulatoriais.
- **Akumulatorius pristatomas iš dalies įkrautas.** Norėdami užtikrinti visišką akumulatoriaus veikimą, prieš pirmą kartą naudodami akumuliatorių visiškai įkraukite jį įkroviklyje.
- **Akumuliatorių naudokite tik gamintojo gaminiuose.** Tai vienintelis būdas apsaugoti akumuliatorių nuo pavojingos perkrovos.
- **Akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**
- **Neatidarykite akumulatoriaus. Kyla trumpojo jungimo pavojus.**

- **Garai taip pat gali išsiskirti, jei akumulatorius pažeistas arba naudojamas netinkamai.** Pakvėpuokite grynu oru ir kreipkitės į gydytoją, jei turite kokių nors nusiskundimų. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- **Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite kontakto su juo. Atsitiktinai prisilietus, nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją.** Ištekėjęs akumulatoriaus skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.
- **Jei akumulatorius sugedęs, gali ištekėti skystis ir sudrėkinti šalia esančius daiktus. Patikrinkite pažeistas dalis.** Jei reikia, jas išvalykite arba pakeiskite.
- **Trumpai nesujunkite akumulatoriaus. Kai nenaudojate, laikykite akumuliatorių toliau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, dėl kurių gnybtai gali susijungti.** Trumpasis jungimas tarp akumulatoriaus gnybtų gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- **Akumuliatorių gali pažeisti aštrūs daiktai, pavyzdžiui, viny ar atsuktuvai, arba išorinė jėga.** Gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumulatorius gali užsidegti, pradėti rūkti, sprogti arba perkaisti.
- **Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumulatoriaus.** Pažeisti arba modifikuoti akumulatoriai gali tapti nenuspėjami ir sukelti gaisrą, sprogimą arba sužalojimus.
- **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Visą akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros centrai.
- **Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat nuo nuolatinio saulės, ugnies, purvo, vandens ir drėgmės poveikio.** Kyla sprogimo ir trumpojo jungimo pavojus.
- **Akumuliatorių naudokite ir laikykite tik esant aplinkos temperatūrai nuo -20 °C iki +50 °C.** Pvz., nepalikite akumulatoriaus automobilyje vasarą. Esant < 0 °C temperatūrai, veikimas gali būti ribotas, priklausomai nuo įrenginio.
- **Akumuliatorių įkraukite tik esant aplinkos temperatūrai nuo 0 °C iki +35 °C.** Įkrovimas už temperatūros intervalo ribų gali sugadinti akumuliatorių arba padidinti gaisro pavojų.

Naudojimas pagal paskirtį

Įkroviklis skirtas įkraunamiems „Bosch“ ličio jonų akumuliatoriams įkrauti. Akumuliatorių naudokite tik POWER FOR ALL sistemos partnerių gaminiuose. Laikykitės gaminio naudojimo instrukcijose pateiktų rekomendacijų dėl akumulatoriaus. Tik tokiu būdu galima saugiai eksploatuoti akumuliatorių ir gaminį bei apsaugoti akumuliatorių nuo pavojingos perkrovos.

Aprašas / komplekto sudėtis (1 pav.)

1) Akumulatorius (ličio jonų, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Įkroviklis (AL 1810 CV)
3) Akumulatoriaus įkrovos indikatorius	

Techniniai duomenys: Akumulatorius

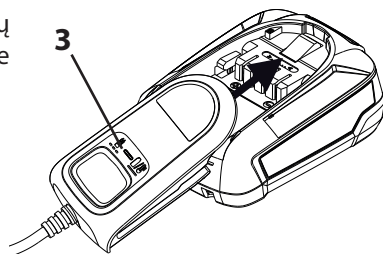
Akumulatorius (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V --- , 2,5 Ah
Masė	0,37 kg

Įėjimo įtampa	220-240 V [~] , 50-60 Hz
Apsaugos klasė	□ / II
Akumuliatoriaus įkrovos įtampa (automatinis įtampos nustatymas)	14,4/18 V [≡]
Įkrovos srovė	1000 mA
Leistina akumuliatoriaus temperatūra įkrovos metu	0 ... +45 °C
Įkrovos laikas (akumuliatoriaus talpa, 18 V [≡] / 2,5 Ah)	apie 120 min (80%), 154 min (100%)
Akumuliatoriaus elementų skaičius	4 – 10
Masė	0,17 kg

Įkrovimas

Prieš jungdami į elektros tinklą žiūrėkite, kad sutaptų elektros tinklo įtampa ir įkroviklio specifikacijų lentelėje nurodyta įtampa.

1. Įkiškite įkroviklio maitinimo kištuką į kištukinį lizdą (akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (3) nuolat šviečia).
2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį, akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (3) pradeda mirksėti.



Jei įdėjus akumuliatorių akumuliatoriaus įkrovos indikatorius nuolat šviečia, akumuliatorius yra visiškai įkrautas arba perkaitęs ir pirmiausia turi atvėsti.

3. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, išimkite jį iš įkroviklio.
4. Ištraukite įkroviklio maitinimo kištuką iš kištukinio lizdo.

Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Kaip pašalinti triktį
Akumulatoriaus įkrovos indikatorius (3) nuolat šviečia įkrovimas neįmanomas	<ul style="list-style-type: none"> • Ne (teisingai) uždėtas akumulatorius • Akumulatoriaus gnybtai nešvarūs • Sugedęs akumulatorius 	<ul style="list-style-type: none"> • Teisingai uždėkite akumuliatorių ant įkroviklio • Nuvalykite akumulatoriaus gnybtus, pvz., kelis kartus įdėdami ir išimdami akumuliatorių, jei reikia, pakeiskite akumuliatorių • Pakeiskite akumuliatorių
Akumulatoriaus įkrovos indikatorius (3) nešviečia	<ul style="list-style-type: none"> • Ne (teisingai) įkištas įkroviklio maitinimo kištukas • Kištukinis lizdas, maitinimo kabelis arba įkroviklis sugedęs 	<ul style="list-style-type: none"> • Įkiškite maitinimo kištuką (iki galo) į kištukinį lizdą • Patikrinkite elektros tinklo įtampą, jei reikia, patikrinkite įkroviklį įgaliotame „Wagner“ klientų aptarnavimo centre

Nurodymai dėl darbo

Žymiai sutrumpėjęs veikimo laikas po įkrovimo rodo, kad akumulatorius išseiktas ir jį reikia pakeisti. Įkroviklis gali įkaisti, jei įkrovimo ciklai yra nepertraukiami arba kelis kartus be pertraukos seka vienas kitą. Tačiau tai nepavojinga ir nereiškia, kad įkroviklis turi techninį defektą.

Techninė priežiūra ir valymas

Jei būtina pakeisti jungiamąjį kabelį, tai turi atlikti „Wagner“ arba „Wagner“ įgaliotas klientų aptarnavimo centras, kad būtų išvengta pavojaus saugai.

Aplinkos apsauga



Įkroviklius, priedus ir pakuotes reikėtų perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu. Akumuliatorių / baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Neišmeskite įkroviklių su buitinėmis atliekomis! Vadovaujantis Europos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimu nacionalinėje teisėje, nebetinkami naudoti įkrovikliai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Ohutusjuhised

Hoiatus! *Lugege läbi kõik ohutusjuhised ja suunised. Järgmiste juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilööök, tulekahju ja/või rasked vigastused. Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid edaspidise kasutamise jaoks alles.*

- See laadija ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või isikutele, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised. Seda laadijat võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on instrueeritud laadija ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Vastasel juhul valitseb oht, et seade võib valesti töötada ja vigastada.
- Jälgige lapsi seadme kasutamise, puhastamise ja hoolduse ajal. Sellega tagate, et lapsed ei hakka laadimisseadmega mängima.
- Laadige ainult Bosch'i liitiumioonakusid, mille võimsus on 1,5 Ah või rohkem (alates 4 akuelemendist). Akupinge peab vastama aku laadimispingele. Ärge laadige mittelaetavaid patareisid. Vastasel juhul valitseb tule- ja plahvatusoht.
-  Kasutage laadijat ainult siseruumides ja hoidke seda niiskuse eest kaitstult. Elektrilöögi oht on suurem, kui vesi satub laadija sisse.
- Hoidke laadija puhtana. Määrumise korral tekib elektrilöögi oht.
- Kontrollige laadijat, kaablit ja pistikut enne iga kasutuskorda. Ärge kasutage laadijat, kui märkate kahjustusi. Ärge avage laadijat ise ja laske seda parandada ainult kvalifitseeritud personalil ja ainult originaalvaruosadega. Kahjustatud laadijad, kaablid ja pistikud suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage laadijat kergesti süttivatel pindadel (nt paber, tekstiil jne) ega põlevas keskkonnas. Laadija kuumenemise tõttu laadimise ajal valitseb tuleoht.
- Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijate abil. Teatud tüüpi akude jaoks mõeldud laadija võib põhjustada tuleohtu, kui seda kasutatakse muude akudega.
- Aku tarnitakse osaliselt laetuna. Aku täieliku töövõime tagamiseks laadige aku enne esimest kasutamist täielikult laadija abil.
- Kasutage akut ainult tootja toodetes. See on ainus viis kaitsta akut ohtliku ülekoormuse eest.
- Hoidke akusid laste käeulatuses väljas.
- Ärge avage akut. Valitseb lühise tekkimise oht.
- Kahjustuste või vale kasutamise korral võivad välja tungida aurud. Minge värske õhu kätte ja kaebuste korral pöörduge arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.

- **Vale kasutamise korral võib akust lekkida vedelik. Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Lekkinud akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.
- **Kui aku on defektne, võib vedelik välja voolata ja niisutada kõrvalolevad esemed. Kontrollige läheduses olevaid osi.** Puhastage need või vahetage need vajaduse korral välja.
- **Ärge lühistage akut. Hoidke kasutamata aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akukontaktide vaheline lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- **Akut võivad kahjustada teravad esemed, näiteks naelad või kruvikeerajad, või välise jõu mõju.** Võib tekkida sisemine lühis ja aku võib süttida, suitseda, plahvatada või üle kuumeneda.
- **Ärge kasutage kahjustatud või modifitseeritud akut.** Kahjustatud või modifitseeritud akud võivad käituda ettearvamatult ja põhjustada tulekahju, plahvatust või vigastusi.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Mis tahes akude hooldustööd tohib teha ainult tootja või volitatud hooldustöökoda.
- **Kaitske akut kuumuse, nt ka püsiva päikesevalguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest.** Valitseb plahvatuse ja lühise oht.
- **Kasutage ja hoiustage akut ainult temperatuuril -20 °C kuni +50 °C.** Ärge jätke akut näiteks suvel autosse. Temperatuuril < 0 °C võib sõltuvalt seadmest olla töövõime piiratud.
- **Laadige akut ainult temperatuuril 0 °C kuni +35 °C.** Laadimine väljaspool seda temperatuurivahemikku võib akut kahjustada või suurendada tuleohtu.

Nõuetekohane kasutamine

Laadija on ette nähtud Bosch'i liitiumioonakude laadimiseks. Kasutage akut ainult POWER FOR ALL süsteemipartnerite toodetes. Järgige toote kasutusjuhendis toodud soovitusi akude kohta. Ainult nii on aku ja toote kasutamine ohutu ning akud on kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.

Kirjeldus/tarnekomplekt (joonis 1)

1) Aku (liitiumioon, PBA 18 V, 2,5 Ah)	2) Laadija (AL 1810 CV)
3) Aku laetuse indikaator	

Tehnilised andmed: Aku

Aku (PBA 18 V, 2,5 Ah)	Li-Ion, 18 V \approx , 2,5 Ah
mass	0,37 kg

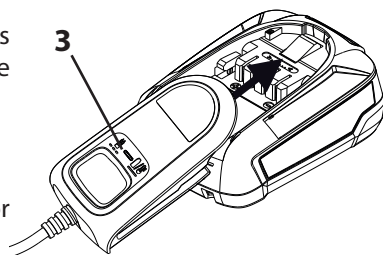
Tehnilised andmed: Laadija

Sisendpinge	220-240 V [~] , 50-60 Hz
kaitseklass	□ / II
Aku laadimispinge (automaatne pinge tuvastamine)	14,4/18 V [⎓]
Laadimisvool	1000 mA
Aku lubatud temperatuur laadimise ajal	0 ... +45 °C
Laadimisaeg (aku mahtuvus, 18 V [⎓] / 2,5 Ah)	umbes 120 min (80%), 154 min (100%)
Akuelementide arv	4 – 10
mass	0,17 kg

Laadimine

Kontrollige enne voluvõrku ühendamist, kas võrgupinge vastab laadija võimsussildil olevatele andmetele.

1. Ühendage laadija toitepistik pistikupesasse (aku laadimise märgutuli (3) põleb pidevalt).
2. Sisestage aku laadijasse, aku laadimise indikaator (3) hakkab vilkuma.



Kui aku laadimisindikaator põleb aku sisestamisel pidevalt, on aku kas täielikult laetud või ülekuumenenud, ja peab esmalt jahtuma.

3. Kui aku on täielikult laetud, eemaldage aku laadijast.
4. Tõmmake laadija toitepistik pistikupesast välja.

Tõrgete kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Abinõu
Aku laetuse indikaator (3) põleb pidevalt Laadimine ei ole võimalik	<ul style="list-style-type: none"> • Aku ei ole (õigesti) sisestatud • Aku kontaktid on määrdunud • Aku on defektne 	<ul style="list-style-type: none"> • Asetage aku õigesti laadijale • Puhastage aku kontaktid; nt aku mitu korda ühendades ja lahti ühendades, vajadusel vahetage aku välja • Vahetage aku välja
Aku laetuse indikaator (3) ei sütti	<ul style="list-style-type: none"> • Laadija toitepistik ei ole (õigesti) ühendatud • Pistikupesa, toitejuhe või laadija on defektne 	<ul style="list-style-type: none"> • Sisestage toitepistik (täielikult) pistikupessa • Kontrollige võrgupinget, vajadusel laske laadijat kontrollida Wagneri volitatud hooldustöökajas

Kasutamise juhised

Oluliselt lühenenud tööaeg pärast laadimist näitab, et aku on tühi ja vajab väljavahetamist. Laadija võib kuumeneda korduvate järjestikuste, katkestusteta laadimistsükli korral. See on siiski kahjutu ja ei viita laadija tehnilisele defektile.

Hooldus ja puhastamine

Kui ühendusjuhet on tarvis vahetada, tuleb seda ohtude vältimiseks lasta teha Wagnerilt või Wagneri volitatud hooldustöökajas.

Keskkonnakaitse



Laadijad, tarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasõbralikult ringlusse võtta. Akusid/patareisid ei tohi visata olmeprügi hulka. Ärge visake laadijaid olemprügi hulka! Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja selle rakendamisele siseriiklikes õigusaktides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud laadijad eraldi koguda ja keskkonnasõbralikult ringlusse võtta.

D
J. WAGNER GMBH
Otto-Lilienthal-Str. 18
88677 Markdorf
T +49 0180 - 55 92 46 37
hotline@wagner-group.com

SK
E-CORECO SK S.R.O.
Kráľovská ulica 8/7133
927 01 Šala
T +42 1948882850
F +42 1313700077

CZ
E-CORECO S.R.O.
Na Roudné 102
301 00 Plzeň
T +42 734 792 823
F +42 227 077 364

F
J. WAGNER FRANCE SARL
Parc Work Center
8 Route des Bois, Bâtiment C
F-38500 Voiron - France
T +33 (0)4 58 09 04 12

GB
**UK IMPORTER
WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**
Innovation Centre
Silverstone Park, Silverstone
Northants NN12 8GX
T + 44 (0) 1327 368410

DK
DVA A/S
Marielundvej 48 C
2730 Herlev
T +45 70 234 239

DK
ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S
Stationsvej 13
3550 Slangerup
Danmark
T +45 47 33 74 00
F +45 47 33 74 01

NOR
ORKLA HOUSE CARE NORGE AS
Nedre Skøyen vei 26,
PO Box 423, Skøyen
0213 Oslo
T +47 22 54 40 19
kundservice.ohc@orkla.no

PL
PUT WAGNER SERVICE
ul. E. Imieli 27
41-605 Swietochlowice
T +48/32/346 37 00
F +48/32/346 37 13

S
ORKLA HOUSE CARE AB
Box 133
564 23 Bankeryd
Sweden
T +46(0)36 37 63 00
info@anza.se

ROM
ROMIB S.R.L.
str. Poligonului nr. 5 - 7
100070 Ploiesti ,judet Prahova
T +40-344801240
office@romib.com.ro

CH
J. WAGNER AG
Industriestraße 22
9450 Altstätten
T +41 71 - 7 57 22 11
F +41 71 - 7 57 23 23

E
P
**MAKIMPORT
HERRAMIENTAS, S.L.**
C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
T +34 902 199 021 /
+34 91 879 72 00
F +34 91 883 19 59

AUS
**WAGNER SPRAYTECH
AUSTRALIA PTY. LTD.,**
8 – 10 Dansu Court
Hallam, Victoria, 3803
T +61 3 9587 2000
F +61 3 9580 9120

I
WAGNER SPA
Via S. Vecchia 109,
23868 Valmadrera (LC)
Mobile +39 0341 210100
wagner_it_va@wagner-group.com

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Not responsible for errors and changes.
Sous réserves d'erreurs et de modifications.
Fouten en wijzigingen voorbehouden.

Part. No. 2449194 B
04/2024_RS
© Copyright by J.Wagner GmbH